MADRID ACCUEIL

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Mademoiselle
CRÊPERIE
AUTHENTIQUE DE
BRETAGNE
c/San Bernardo 120, 28015 Madrid
www.mademoiselle.es

ÉDITO

Cinquante ans !

Un demi-siècle d'accueil **chaleureux, d'amitié, de partage, de bienveillance et de solidarité** qui a uni plusieurs générations de la communauté francophone, que ce soit celles et ceux de passage, ou ayant décidé de poursuivre leur aventure ici, **à Madrid**.

Madrid Accueil fut créé en 1973 par trois amies, **Pia Campos, Christiane de Bollardière et Françoise Martínez de Velasco,** notre présidente d'honneur, dont l'esprit pionnier a jeté les bases d'une **aventure humaine exceptionnelle** fondée sur l'accueil !

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Evelyne secrétaire générale, Florence et Sacha vice-présidentes, Karine présidente et Catherine trésorière.

Madrid Accueil, c'est avant tout cinq décennies d'un parcours incroyable qui n'aurait pu s'accomplir sans la formidable énergie et le dévouement des équipes, **100% bénévoles**, qui se sont succédé au fil des années apportant chacune leur contribution à cet édifice. Des femmes, principalement, mais aussi des hommes, qui ont offert de leur temps, de leur générosité, pour nous accueillir, nous guider, nous rassembler, et animer une multitude d'activités, d'événements, partageant ainsi leur passion et nous permettant de nous épanouir dans notre pays d'accueil.

Madrid Accueil, c'est également **l'une des plus anciennes associations du réseau FIAFE** (Fédération Internationale des Accueils à l'étranger), récemment reconnue d'utilité publique. Cette reconnaissance renforce notre rôle et témoigne de la valeur de **l'engagement à poursuivre l'accueil et à faciliter l'intégration des familles françaises et francophones à Madrid.**

Pour ma part, Madrid Accueil représente une expérience humaine unique que j'ai la chance de vivre. C'est une équipe énergique et merveilleuse à mes côtés, ce sont de belles rencontres, des liens indéfectibles empreints d'amitiés sincères, de soutien sans faille, des sourires qui vous donnent des ailes et le plaisir de faire plaisir.

Mais surtout, **Madrid Accueil, c'est pour vous et avec vous,** chères familles membres, qui êtes le cœur de l'association. La raison même de son existence et de son évolution ! **Votre confiance et votre fidélité** sont les fondements de son histoire, qui va se poursuivre et continuera encore longtemps à s'écrire.

Longue Vie à Madrid Accueil !

Karine Gauthier, Présidente.

Sommaire

3 L'édito
7 Madrid Accueil, pour vous et avec vous
8 L'association
11 Devenir bénévole
12 Le réseau FIAFE
18 Les rencontres et activités
27 Madrid flâneries
31 Les randonnées
41 Madrid Accueil pro
48 Adhésion
51 Dossier spécial 50 ans
52 Il était une fois... Il y a 50 ans
56 Les présidentes
58 Françoise Huss
59 50 années de vie commune
61 Madrid, une odyssée captivante
65 La Movida
70 Picasso
75 La vie madrilène
76 Le parcours classique
80 Des lieux insolites
85 Les escapades de Sophie
89 Madrid Accueil Solidaire
91 L'Entraide française
92 Lo vives mejor
94 Les actions solidaires du LFM
96 La Fresque du climat
99 La France à Madrid
100 La parole à Madame la Consule
107 La médiathèque de l'IF
108 La Casa Velásquez
111 Dialogo
113 L'UFE
114 Lepetitjournal.com
117 Les adresses utiles
118 Nos partenaires annonceurs

©Sacha Mallet

www.madrid-accueil.fr

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

MADRID ACCUEIL

Pour vous

et avec

vous

Madrid Accueil,
C'est qui ? C'est quoi ?

Madrid Accueil est une association à but non lucratif, entièrement animée par des **bénévoles enthousiastes et passionnés**.
Elle a vocation à accueillir, informer et faciliter l'intégration des familles françaises et francophones dans la capitale espagnole. Tout au long de l'année, nous proposons à nos membres, nouveaux ou déjà installés, un éventail d'activités sportives, culturelles, créatives, récréatives, des rencontres et des événements ludiques, des rendez-vous professionnels et des conseils et informations utiles...

Vous saurez tout en consultant notre site internet : www.madrid-accueil.fr

La formidable équipe Madrid Accueil 2023

"Faire de votre vie madrilène, une expérience unique !"

- Notre leitmotiv pour vous accompagner et vous guider ;
- **Faciliter votre adaptation** à un nouveau mode de vie et à une langue étrangère ;
- **Vous éclairer** sur des questions pratiques dès votre arrivée et au quotidien ;
- **Favoriser les rencontres** avec la communauté franco-espagnole ;
- **Encourager la découverte** de la culture espagnole.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Concrètement, voici notre proposition :

Des **accueils de quartier** qui sont à votre disposition et qui vous reçoivent régulièrement lors de rencontres en journée ou en soirée.

Sophie B.

Un **réseau de Français** et francophones de tout âge qui habitent dans tous les quartiers de Madrid.

Anne F.

De l'**actualité**, des bons plans, des éclairages, des témoignages, les conseils de la rédaction pour vous informer, vous guider dans votre vie madrilène.

Cécile T.

Des **activités culturelles** animées par des conférenciers expérimentés pour découvrir Madrid : ses alentours, son histoire, sa culture (visites, conférences, expositions...).

Nathalie Br.

Des **rendez-vous Pro** au travers de conférences, ateliers, visites d'entreprise... que vous soyez en activité, en recherche d'emploi ou tout simplement en veille professionnelle, nous sommes là pour vous accompagner.

Blandine M.

Nathalie Bo.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Des **rendez-vous festifs** au rythme des saisons pour se retrouver autour d'une galette des Rois, des dégustations de produits gastronomiques ou de vins, d'une soirée à thème ou d'un tournoi...

Isabelle S.

Stéphanie E.

Des **activités** récurrentes ou ponctuelles en tous genres et pour tous les goûts et tous les âges : activités manuelles, sportives, cercle de lecture, club de cuisine, yoga, pádel, marches...

Permanence

Une équipe souriante et dynamique répond à vos questions.

Sandrine C, Anne-Françoise A, Cécile T, Anne F, Mariana B.

Tous les **premiers et troisièmes jeudis** du mois, des adhérentes bénévoles vous accueillent à la permanence MA, dans les locaux de l'**Institut Français**. Quelle qu'en soit la raison, venez nous rendre visite, nous serons ravies de vous conseiller et de vous aider !

Le matin de 11h à 13h (hors vacances du LFM)

Calle Marqués de la Ensenada - 12, 28004 Madrid
Metro Colón.

Retrouvez toutes les informations pratiques et utiles sur notre site, www.madrid-accueil.fr

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Devenir bénévole

Un départ en expatriation constitue fréquemment une parenthèse dans le parcours professionnel du conjoint.

Rejoignez-nous !

S'engager bénévolement dans l'activité d'un Accueil **offre une** expérience formatrice et une réelle chance de s'investir et d'agir concrètement.
Les compétences mobilisées sont souvent **similaires à un travail rémunéré**, même si le contexte est différent. Le bénévolat permet de découvrir des environnements variés, ce qui **stimule notre capacité d'adaptation et notre créativité.**
Être bénévole, c'est aussi **s'enrichir humainement** en participant, aux côtés d'autres bénévoles, à des actions porteuses de sens.

Si vous hésitez encore ou si vous souhaitez des informations, les **bénévoles de Madrid Accueil** sont disponibles pour répondre à vos questions.

L'activité bénévole permet de garder une « employabilité » professionnelle.

la FIAFE

La Fédération internationale des Accueils français et francophones d'expatriés, créée **depuis 1984**, est un réseau rassemblant plus de 10 000 bénévoles et 100 000 membres dans **90 pays**.

Retrouvez la FIAFE via le site www.fiafe.org

Depuis sa création, la FIAFE accompagne les Accueils et les représente auprès des pouvoirs publics, des entreprises et des acteurs de la mobilité internationale.

Imaginez votre Accueil, son équipe dynamique, ses adhérents enthousiastes en Afrique, en Asie, en Amérique, en Europe, au Moyen-Orient ou en Australie et vous aurez le réseau de la FIAFE !

La mission de chacune des associations de notre réseau est d'accueillir les Français et les francophones expatriés.

Chaque Accueil est indépendant, apolitique et non confessionnel, et géré par des bénévoles.

La **FIAFE est une fédération reconnue d'utilité publique depuis le 3 novembre 2022.**

Le Conseil d'Administration de la FIAFE est composé d'une équipe de 5 bénévoles ayant l'expérience des Accueils pour y avoir exercé des responsabilités et de 14 Accueils, tous élus pour 3 ans, dont Madrid Accueil.

Chaque année, pendant trois jours, la FIAFE réunit les Accueils à Paris pour son Assemblée Générale, des formations et des tables rondes qui sont autant d'occasions d'échanger avec les bénévoles du monde entier !

Madrid Accueil fait partie de ce réseau reconnu, ainsi que chacun de ses adhérents.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Une vie d'expatriation et de bénévolat réussie !

En novembre dernier, **la FIAFE a été reconnue d'utilité publique**. C'est l'occasion pour nous de vous présenter l'équipe qui la gère, avec sa présidente, Corinne Levet, qui témoigne de **son expérience de vie d'expatriation et d'engagement bénévole au sein des Accueils et de la FIAFE !**

Avant de s'engager auprès de la FIAFE, Corinne a vécu plusieurs expatriations, à Bombay, en Inde, puis à Bahreïn, à Moscou et enfin à Dubaï avant de revenir à Paris.

Entretien avec Corinne Levet, présidente de la FIAFE.

Personnellement, je pense qu'il faut vivre chaque expatriation sans avoir de calendrier en tête, **comme si on était pour toujours dans le pays**.

Corinne Levet

Comment se sont passées ces diverses expatriations ?

Bombay a été un vrai choc. J'étais une jeune mariée de 22 ans et mon mari y faisait son service militaire en entreprise. À l'époque, nous n'étions qu'une dizaine de Français dans cette ville et il n'y avait pas encore d'Accueil.
À **Bahreïn** le défi a été d'accompagner nos 3 enfants, adolescents, qu'on avait basculés dans le système scolaire américain.
À **Moscou** l'arrivée en cours d'année a représenté un autre défi pour eux ! Et c'est là que j'ai découvert le réseau de la FIAFE via **Moscou Accueil** qui a été une révélation pour moi. En fait, chaque expatriation a représenté **un beau projet**, **une aventure**.

Qu'est-ce que ces expériences t'ont apporté ?

Tellement de choses : un **enrichissement à tous les niveaux.** D'abord, pour toute la famille, car on découvre tout ensemble. Ensuite, de **belles rencontres amicales** qu'on ne ferait pas si on restait dans sa « zone de confort ». Et bien sûr, apprendre à connaître les **différentes cultures**. Enfin, on apprécie son pays encore davantage lorsque l'on vit à l'étranger. C'est aussi **une fierté de voir le rayonnement de la France**.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Quel(s) rôle(s) ont joué les Accueils auxquels tu as adhéré ?

Lorsque je suis arrivée à Moscou, pour mon premier café d'accueil, je me suis sentie assez perdue au milieu des retrouvailles et j'ai failli faire demi-tour. **Je garde précieusement cette sensation dans mes fonctions.** C'est une sensation souvent naturelle et c'est justement notre rôle d'Accueil de l'éviter aux nouveaux arrivants. À Moscou, l'équipe bénévole de la gazette de Moscou Accueil m'a rapidement recrutée et j'ai découvert **la joie de travailler en équipe**.
À **Dubaï**, j'ai commencé par le traditionnel café de rentrée, puis j'ai rejoint l'équipe et nous avons lancé un **nouveau site internet**.
Après avoir très vite trouvé mes repères, j'ai pris par la suite la présidence de l'association.
Arriver dans un nouveau pays, c'est un peu comme une rentrée en classe de sixième, même après plusieurs expatriations, sauf qu'on est adulte ! **Chaque bénévole doit se remémorer son arrivée la plus compliquée afin de bien accueillir les nouveaux arrivants !**

Comment se sont passés tes retours en France ?

Chaque retour a été différent et un retour est comme une nouvelle expatriation. La vie continue et nous revenons forcément un peu changés. C'est **comme un nouveau départ** et il est très **important de s'y préparer.**

Quelle est la mission de Paris Accueil ?

Créé en 2015, **Paris Accueil** est un espace dédié aux personnes ayant vécu à l'étranger. Cette association a un **programme très riche** et elle nous accompagne à notre retour.

Et ta rencontre avec la FIAFE ?

Lorsque je suis rentrée de Moscou, j'ai appelé la présidente de la FIAFE, car Paris Accueil n'existait pas encore et j'ai tout de suite rejoint l'équipe et découvert leur rôle. En **2017**, j'ai été élue présidente à la suite d'Anne qui m'a passé le flambeau !

Quelle est la différence entre la FIAFE et un Accueil ?
Et qu'est-ce qui t'a motivée à t'engager auprès d'elle ?

À la FIAFE, le travail est plus administratif mais **toujours passionnant**. Je désirais m'engager bénévolement et **ce que je connaissais bien, c'était l'expatriation**. Pour moi, c'était une évidence !

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Madrid Accueil était présent aux rencontres annuelles 2023 et fait également partie du conseil d'administration de la FIAFE.

"Ce qui me plaît le plus, c'est de **travailler avec mon équipe** ! Et les échanges avec les bénévoles. J'aime ce **sentiment d'être utile**, aussi à mon pays. Voir les **bénévoles** qui donnent de leur temps gratuitement, c'est à la fois **un bonheur et une fierté**."

L'équipe :

Nous sommes 5 et, bien sûr, **toutes bénévoles**. Christine est trésorière, Nathalie secrétaire générale, Amélie est responsable de la communication, et Gioia est responsable des évènements, des formations et de la lettre de la FIAFE qu'on envoie tous les jeudis aux Accueils.

Quel est votre rôle ?

Nous accompagnons les Accueils, parlons avec les équipes. Nous répondons aux questions de gestion, mais aussi aux cas de conflits. Et nous organisons des séances Zoom avec les nouvelles équipes, nous accompagnons la création de nouveaux Accueils, nous proposons des formations. L'organisation de nos **Rencontres annuelles** est aussi un projet important. Nous sommes toutes mobilisées avec un seul objectif : **bien accueillir une centaine de personnes pendant 3 jours.**

Corinne, Amélie, Nathalie, Gioia et Christine.

La FIAFE est depuis fin 2022 reconnue d'utilité publique. Qu'est-ce que cela implique pour vous et pour les Accueils ?

Cela signifie la reconnaissance, par la France, de notre engagement bénévole et de notre travail. Les Accueils font désormais partie d'un réseau reconnu. C'est donc **le travail de chaque bénévole qui est reconnu**. Cela renforce aussi notre rôle pour continuer à **aider les consulats et les postes diplomatiques à accomplir leur mission**. La FIAFE a désormais une place dans les conseils consulaires relatifs à l'enseignement français à l'étranger, à la protection et l'action sociales et au travail, à l'emploi, à la formation professionnelle et l'apprentissage. Je donne **délégation aux présidentes et présidents des Accueils** pour qu'ils représentent le réseau dans le respect de nos valeurs de neutralité.

Vous êtes également soutenus par les institutions ?

Oui, nous sommes **soutenus par le Ministère** qui accueille depuis longtemps la FIAFE pour ses assemblées générales. Cette année **M. Olivier Becht**, Ministre délégué auprès de la Ministre de l'Europe et des Affaires étrangères, chargé du Commerce extérieur, de l'Attractivité et des Français de l'étranger a ouvert nos travaux. Il a remercié les bénévoles pour leur engagement en insistant sur leur générosité : **« vous donnez ce que vous avez de plus précieux : votre temps »**.
Et **Mme Laurence Haguenauer,** la Directrice des Français à l'Etranger a fait une **conférence inspirante** le dernier jour de nos Rencontres.

Aimerais-tu faire passer un message à tous les expatriés et particulièrement à Madrid Accueil qui soufflera ses 50 bougies cette année ?

Oui : **merci !!!** L'expatriation est une expérience riche grâce aux femmes et aux hommes qui la tentent et la vivent !

Je voudrais remercier chaleureusement les formidables présidentes de Madrid Accueil avec qui j'ai eu la chance de travailler : **Nathalie Toulet, Gabrielle Ruiz, Sonia Aiguabella** et bien sûr **Karine Gauthier** qui a l'honneur de célébrer les 50 ans de l'Accueil.

L'occasion de rappeler que lorsque la FIAFE a été créée en 1984, elle rassemblait 12 Accueils, parmi lesquels Madrid Accueil ! Présent dès la première heure ! Et c'est madame **Françoise Martinez de Velasco**, fondatrice de Madrid Accueil, qui participait à l'AG constitutive ! Depuis, les équipes successives ont donné de leur temps et de leur cœur à leurs adhérents et ainsi contribué à l'enrichissement de leur **formidable réseau !**

Merci, bravo et joyeux anniversaire !

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Le passeport bénévole

De quoi s'agit-il ?

Créé en 2007 par France Bénévolat, **le Passeport Bénévole®** est un livret personnel de reconnaissance de l'expérience bénévole et de valorisation des compétences mobilisées ou acquises. Il est reconnu par de grands organismes publics :
Pôle emploi, le Ministère de l'Education Nationale et l'AFPA.

L'**engagement** bénévole constitue parfois un parcours sur plusieurs années, dans des fonctions successives ou lors de différents séjours à l'étranger.

Le passeport bénévole vous permet de faire une synthèse de vos **compétences** acquises lors de vos engagements bénévoles. Il vous permet de définir **les savoir-faire et savoir-être** mis en œuvre, et crée une passerelle entre votre expérience associative et votre parcours professionnel.

Le passeport peut faire la différence lors d'un recrutement : grâce à votre passeport, vous pouvez **justifier des compétences transversales acquises.**
C'est un **atout** à présenter lors d'une recherche d'emploi.

La FIAFE met le Passeport Bénévole à disposition de ses différents Accueils ; chaque bénévole peut ainsi garder trace de son parcours, **en capitalisant ses expériences**.

Ce document est reconnu par d'importants organismes institutionnels et il peut être utile à titre personnel aussi bien que professionnel.

Pour la FIAFE, c'est une façon d'aborder le bénévolat, qui **valorise l'humain et les actions réalisées.**

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Rencontres

Découvrez

Bougez

Visitez

Vivez

Partagez

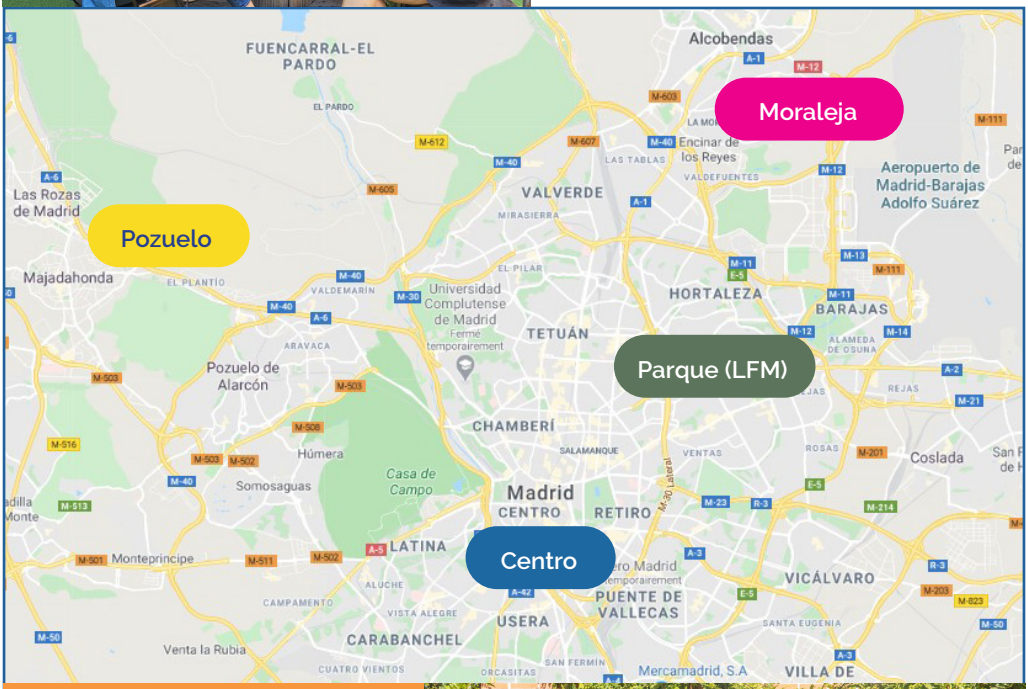
Activités

Les cafés

Les **cafés de rentrée, de quartiers ou ceux à la Résidence de France** sont des moments incontournables de rencontres.
C'est l'occasion de **vous informer, de créer du lien, ou simplement de partager un agréable moment.**
Vous venez d'arriver ou vous souhaitez simplement venir boire un café en bonne compagnie, n'hésitez pas à **vous inscrire sur notre site** ou à vous rapprocher de nos relais de quartiers.

Vos Accueils de Quartiers

Vous souhaitez obtenir des infos, n'hésitez pas à nous contacter :
madridaccueil.quartier@gmail.com



Pour une **intégration** complètement **réussie** et tisser des liens plus facilement, l'équipe Madrid Accueil organise des **rencontres par quartier**.
Rapprochez-vous de votre relais de quartier pour obtenir les bons plans de proximité. Les rendez-vous de rencontre sont ouverts à tout adhérent, et ce, **quel que soit votre quartier de domiciliation**.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Le rendez-vous incontournable de la rentrée au service de la communauté francophone

MADRID ACCUEIL

CONSULAT GÉNÉRAL DE FRANCE À MADRID
Liberté
Égalité
Fraternité

Nous vous donnons rendez-vous
Le samedi 16 septembre pour une matinée portes-ouvertes

©*Sacha M*

Rendez-vous

pour la 2ème édition,
le 16 septembre 2023

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

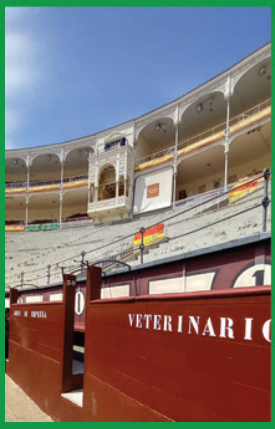
Les rencontres

Chaque mois,
nous organisons des évènements pour nos adhérents. En journée ou en soirée, ce sont des moments de rencontres conviviales permettant de créer des liens amicaux, de s'amuser et de partager.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Culture

Musées, visites de villages, flâneries dans les quartiers emblématiques de Madrid, il y en a pour tous les goûts. Retrouvez-nous pour des visites culturelles en français, des découvertes historiques et insolites et des rendez-vous inoubliables.



© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

En famille

Madrid Accueil chouchoute également nos petits. Tout au long de l'année, nos bénévoles organisent des évènements récréatifs pour le plus grand bonheur de nos enfants.

Le goûter de Noël, la galette des rois, notre chasse aux oeufs et bien d'autres activités ludiques exclusivement dédiées aux enfants.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Laplace

RÉFÉRENCE DE LA GESTION PRIVÉE

30
années de
savoir-faire

29
implantations en France
et à l'international

380
collaborateurs

Laplace, une marque du groupe Crystal

Calle Serrano, 110, 1ª planta - 28006 Madrid - +34 91 080 07 20
Avenida Diagonal, 580, 2º 2ª - 08021 Barcelona - +34 93 222 00 20

iberia@laplace-groupe.com - laplace-groupe.com

MADRID FLÂNERIES

Loin d'être banal, voici une visite guidée qui vous enchantera certainement !

Les flâneries de Madrid Accueil initiées par **Sacha**, vous proposent une série de visites de Madrid et de ses environs à la découverte d'œuvres urbaines les plus marquantes, les tendances, les artistes, leurs techniques, ainsi que les particularités des lieux d'interventions.
Lors d'un de ces nombreux "**safaris urbains**", on explore les recoins de la ville laissés aux graffeurs et artistes de rue, de manière bien organisée par la municipalité, par des associations d'artistes ou totalement indépendants.
Certains des quartiers les plus populaires pour le **street art à Madrid** (mais non exhaustifs) incluent :

Lavapiés :
ce quartier multiculturel et bohème est connu pour ses rues colorées et sa scène artistique éclectique, avec de nombreux bâtiments ornés de peintures murales à grande échelle. Les thèmes abordés dans ces œuvres sont variés, allant de la politique et de la société à la culture populaire et à l'histoire locale.

Malasaña :
avec une atmosphère alternative, ce lieu branché abrite de nombreux magasins, bars et galeries indépendants. Quant à l'art de rue, vous y découvrirez de nombreuses peintures murales audacieuses et créatives, ainsi que des pochoirs et des collages artistiques. Les murs du quartier sont souvent utilisés comme supports pour les artistes locaux, entre messages politiques et concepts abstraits ce qui donne lieu à une véritable galerie à ciel ouvert.

La Latina :
ce quartier historique animé mélange harmonieusement de nombreux monuments d'architecture traditionnelle avec un art urbain, qui intègre souvent des références à des personnages ou des événements célèbres. La Latina est également connue pour son marché aux puces, El Rastro, où vous pouvez trouver des œuvres d'art urbain et des artistes locaux exposant leurs créations.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

La scène des arts de la rue à Madrid est diversifiée et en constante évolution, avec de nouvelles peintures murales et des graffitis qui apparaissent et qui changent fréquemment.

En mettant de l'ordre à son tissu urbain fin des années 1990 - début 2000, la ville de Madrid a réhabilité ses murs et réussit à s'inscrire dans le circuit des meilleurs spots d'art urbain au niveau mondial.

Nous vous présentons ici quelques best-sellers de Flâneries à faire, mais levez les yeux où que vous alliez, les rues et les édifices de cette ville vous réservent de belles surprises...

Alors, envie de vous balader dans Madrid en bonne compagnie ? Rejoignez Sacha lors des ses flâneries. Elle sera heureuse de vous présenter, à sa manière, cette ville comme elle l'aime.

Les flâneries sont organisées à titre amical et gracieux.

Texte écrit par Hind Abi-Ayad.

www.madridflaneries.wordpress.com

Sports

Vous aimez le sport ou vous êtes motivés pour vous y mettre ?
Nos bénévoles vous proposent de rejoindre l'un de nos groupes à tout moment de l'année, alors n'hésitez plus !

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Les randonnées de Marie-Françoise

Résider à Madrid est déjà un privilège car il y fait bon vivre. Cette capitale offre une variété de musées, de monuments, d'activités culturelles et gastronomiques sans oublier une chose primordiale : la sympathie de ses habitants et son climat exceptionnel.
Si vous souhaitez découvrir d'autres aspects de cette ville, je vous invite à me suivre.
Vous aimez randonner ? Vous ne pouviez pas mieux tomber.

En effet, il vous suffit de vous éloigner à une cinquantaine de kilomètres de Madrid pour être complètement dépaysé et vous retrouver sur de hauts sommets avec une vue panoramique à vous couper le souffle, ou bien longer de petits torrents offrant des piscines naturelles et des cascades, traverser des pinèdes, des dehesas (pâturages) avec leur typique végétation méditerranéenne de chênes verts où les troupeaux de vaches paissent tranquillement.
Si vous aimez la marche et la nature, je vous invite à venir découvrir ces paysages fabuleux.

Il me serait difficile de privilégier une randonnée plutôt qu'une autre car elles ont toutes leurs charmes, cependant je vous dévoile mes **deux coups de cœur** de cette Sierra madrilène situés dans le parc régional de la **Cuenca Alta del Manzanares**, déclaré réserve de la biosphère par l'Unesco.

Tout d'abord **le massif granitique de La Pedriza** dont les formations rocheuses offrent de véritables sculptures de pierre où vous pourrez donner libre cours à votre imagination… Je vous recommande d'y aller en semaine car vu la proximité de la capitale, les visiteurs sont nombreux en fin de semaine.
Il existe de très nombreux itinéraires mais le plus classique est celui qui vous conduit du parking **de Canto Cochino à la Charca verde**, une piscine naturelle, à environ 1000 mètres d'altitude.

Le sentier le plus court, facile et agréable, d'environ 9 km, avec un dénivelé de 300 mètres, vous y amène directement en longeant les rives de la rivière Manzanares, celle qui traverse la capitale. Il existe d'autres sentiers en passant par la **formation rocheuse de El Cáliz, Piedra Partida**. Si vous avez de la chance, vous pourrez peut-être observer des bouquetins et bien sûr des vautours, …
Et au printemps, vous laisser enivrer par les cistes odorants ou encore admirer les pivoines sauvages juste avant l'été.

Si vous êtes bons marcheurs et désirez un peu plus de dénivelé, il existe un réseau de sentiers vous conduisant au **Yelmo, 1700 mètres**, le sommet emblématique de cette zone, ainsi qu'à de nombreuses formations bien connues des randonneurs comme **"el elefante", "el caracol"**….

Retrouvez les infos pratiques ici : www.parquenacionalsierraguadarrama.es

Mon second coup de cœur et endroit préféré, c'est **La Barranca**, située sur la route qui monte au **col de Navacerrada**, tout près du village du même nom.
La randonnée démarre au bout de la petite route sinueuse qui mène aux parkings aménagés. La balade est très agréable à faire par temps chaud car une bonne partie du sentier est à l'ombre. L'**itinéraire classique** est celui de **la Senda Ortiz y Mirador de las Canchas**, une dizaine de kilomètres avec un dénivelé de 300 mètres. Dès le départ, à 1400 mètres d'altitude, vous pourrez contempler à gauche les deux barrages connus sous le nom **"del ejército del Aire"** et **"del pueblo de Navacerrada"** avec en toile de fond les versants du pic de la Maliciosa et de la Bola del mundo, vue idyllique. Mais vous aurez une vue encore plus imprenable de ces deux sommets lorsque vous atteindrez par un sentier à travers les pins, tout d'abord l'**esplanade de Walpurgis**, puis le **Mirador de las Canchas**. Vous pouvez aussi admirer au loin les quatre tours de Madrid et le panorama de la ville.

Après la descente, vous pourrez vous rafraîchir en prenant la petite déviation vers la **Fuente del Campanillo**, un endroit très agréable pour faire une pause bien méritée. Sur le large et commode sentier de retour, une autre fontaine : la **Fuente de Mingo**.
Avant d'arriver au parking, vous verrez un parc d'accrobranches : **"De Pino a Pino"** qui pourrait être une option pour un autre jour.

Belles randonnées à tous !

Pour les marcheurs préférant plus de dénivelé, d'autres options s'offrent à vous : du même point de départ, montez sur la **cime de la Maliciosa**, **2.226 mètres, avec 1.000 mètres de dénivelé,** ou encore sur la cime de la **Bola del Mundo**.

Texte de Marie-Françoise Mugnerot, bénévole Madrid Accueil pour l'activité Randonnée du jeudi.

Salon de Coiffure et de Beauté Français

Maison de Paris

Calle de Castelló 20
28001 Madrid

+34 914 359 991

maisondeparis20@yahoo.com
www.maisondeparis20.com

maisondeparis20

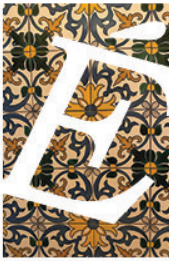
Madrid Accueil recrute, Rejoignez-nous !

Bien-être

Envie de souffler un peu et de prendre du temps pour soi, apprendre à écouter son corps et être en phase avec son esprit, ce sont des moments précieux que nos bénévoles vous invitent à découvrir et à partager, ponctuellement ou tout au long de l'année, selon vos envies et vos disponibilités.

 © Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

MARCHÉ



des Talents créatifs

MADRID ACCUEIL

Appel aux talents !

Madrid Accueil met à l'honneur les talents créatifs de ses membres.

Vous avez un talent créatif, n'hésitez pas à contacter notre équipe pour exposer.

MARCHÉ

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Loisirs

Un penchant artistique, une envie de partager une passion ou d'en découvrir une nouvelle, rejoignez nos ateliers ! Nos bénévoles ouvrent leur maison pour vous accueillir en petit groupe.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

En espagnol

En petit groupe, venez converser dans la bonne humeur avec Luisa-Fernanda, notre bénévole de choc qui vous permettra d'améliorer votre espagnol.

Luisa-Fernanda.

Rejoignez Sonia dans l'un des nombreux cafés traditionnels, emblématiques voire insolites de la capitale pour son fabuleux café y tertulia.

Pour faciliter l'intégration, Madrid Accueil organise des ateliers en espagnol. Que vous soyez débutant ou un peu plus avancé, n'hésitez pas à participer à nos rencontres bienveillantes et toujours dans la bonne humeur.

Vous souhaitez vous intégrer rapidement à la communauté espagnole, rien de tel que de prendre ou de reprendre quelques cours pour avoir les basiques de la langue de Cervantes avec Vanessa.

La culture est aussi à l'honneur avec le club cinéphile et les conférences sur l'histoire espagnole. Retrouvez Montserrat une fois par mois, pour ses ateliers animés en espagnol.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

THE GLOBAL COLLEGE

A Superb IB School for Future Innovators

Discover an international boarding and day school in Madrid, offering an innovative IB Diploma Programme for 15 to 18 year-olds.

IBDP in English driven by entrepreneurship

In strategic alliance with IE University

Urban Campus in Madrid, Spain

Personalized University & Career Guidance

www.theglobalcollege.com
internationalrecruitment@theglobalcollege.com

Register here for more information!

Madrid accueil pro

« C'est votre attitude et non vos aptitudes qui détermine votre altitude. »
Zig Ziglar.

En activité ? En recherche d'emploi ? En projet de création d'entreprise ? En veille professionnelle ?
Madrid Accueil Pro vous offre des **occasions** de rencontres, d'échanges, de **formation**, d'information, de réflexion.
Madrid Accueil Pro vous **met en lien**, vous accompagne et vous donne des **sources d'inspirations** professionnelles, …

Un nouvel élan !

Impliquée, dynamique, à l'écoute de vos besoins, **notre équipe bénévole**, issue du monde de l'entreprise, de l'éducation et du milieu associatif, s'élargit pour **vous accompagner** et **vous aider** dans vos **projets**.

Odile, Anne-Laure, Blandine, Laure, Nathalie B., Malika, Emmanuelle, Nathalie D, Alice.

Votre porte d'entrée vers le succès à Madrid !

Bienvenue dans la vibrante capitale espagnole Madrid !

Que vous veniez d'arriver ou que vous viviez à Madrid depuis plusieurs années, en **poste ou en recherche d'emploi, en veille professionnelle, en reconversion, en pleine réflexion, en création d'entreprise**… vous cherchez sans aucun doute à vous **intégrer rapidement** ou à évoluer dans cette ville en **pleine effervescence**.

C'est là que **Madrid Accueil Pro** entre en jeu, en vous offrant une **gamme complète de services** pour faciliter **votre adaptation** et votre **épanouissement personnel et professionnel** dans la ville. Découvrez comment notre association peut vous aider à trouver votre place sur l'un des marchés les plus dynamiques d'Europe !

Torres @Pedro Nieves / Pixabay

Madrid Accueil Pro,
c'est une équipe engagée.
Notre objectif principal est de vous accompagner tout au long de votre parcours à Madrid.Vous aurez l'occasion d'apprendre et de pratiquer de nouveaux concepts. Nous sommes là pour vous soutenir à chaque étape de votre projet et vous faire avancer.

Madrid Accueil Pro, **c'est un rendez-vous avec des professionnels expérimentés qui interviennent sur chaque événement ou atelier**. Ils partagent leur expérience et vous aident à trouver des **solutions opérationnelles en un temps réduit.**

Madrid Accueil Pro, **c'est un réseau solide pour vous connecter dans divers secteurs d'activité à Madrid**.
Que vous souhaitiez établir des partenariats, organiser des événements professionnels ou **développer votre réseau**, nous pouvons vous mettre en relation avec les **personnes compétentes**. Cette connexion avec le tissu économique local vous permettra d'exploiter les opportunités de manière efficace et **d'accélérer votre parcours à Madrid**.

Madrid Accueil Pro, **c'est l'assurance de vivre des moments inspirants.**
Notre équipe organise régulièrement des **conférences** pour favoriser l'échange d'idées et la collaboration entre les acteurs économiques de la ville tout comme des **visites d'entreprises** pour découvrir de nouveaux univers professionnels. Chaque événement est l'occasion de rencontrer des professionnels influents, d'élargir votre réseau et de rester à l'affût des **dernières tendances et innovations.**
Participer à ces événements dynamiques vous permettra de vous immerger dans l'écosystème économique de Madrid et d'accélérer votre réussite.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Que vous soyez un entrepreneur en herbe ou une entreprise bien établie cherchant à étendre son influence à Madrid,
Madrid Accueil Pro est votre allié incontournable.
Notre équipe engagée, nos experts enthousiastes, notre réseau solide, nos événements inspirants font de cette organisation un catalyseur puissant pour votre réussite dans votre vie professionnelle à Madrid.

Un programme efficace et diversifié !

Vous êtes en transition professionnelle ou en réflexion ?

Partager et se booster avec le groupe de développement professionnel et personnel.

Grâce à une **puissante dynamique de groupe**, vous apprendrez à mieux vous connaître pour atteindre vos objectifs, dans un cadre bienveillant, convivial et confidentiel. Notre proposition consiste en un parcours de **plusieurs séances** qui permet au groupe d'avancer ensemble. Chaque année, grâce à une confiance retrouvée, plusieurs membres du groupe retrouvent un emploi ou lancent leur projet personnel.
Parmi les thèmes abordés : *mes objectifs, mes valeurs, mes compétences, mes freins, mes leviers de motivation, mon plan d'action…*
La singularité de Madrid Accueil Pro : **le parcours est conçu et animé par des professionnels de l'accompagnement.**

Vous souhaitez acquérir de nouvelles connaissances, expérimenter sur un thème inconnu ou renforcer une pratique professionnelle ?

Apprendre et pratiquer avec les ateliers Focus.

Ces ateliers sont des **formations flash et interactives**. Prise de parole en public, *utilisation de LinkedIn* ou *statut « Autonomo »* sont quelques exemples des sujets abordés.

La singularité de Madrid Accueil Pro : **chaque atelier est toujours animé par un expert dans son domaine, qui dans certains cas, va développer un atelier sur mesure pour nos participants.**

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Vous vous sentez parfois seul(e) dans votre activité et vous rêvez d'un espace où vous ressourcer, vous exprimer et trouver de nouvelles idées ?

Échanger et se soutenir avec les ateliers de co-développement professionnel « spécial entrepreneurs ».

Ces ateliers mensuels dédiés aux **entrepreneurs** vous permettront de trouver des **solutions opérationnelles** en un temps réduit.
Le co-développement professionnel est une méthode puissante qui s'appuie sur la **force du collectif** et le **partage d'expériences**.

La singularité de Madrid Accueil Pro : **le processus mis en œuvre est celui développé par les canadiens Claude Champagne et Adrien Payette**.
Il a été testé dans de nombreuses entreprises ou groupes de pairs, au Canada, en France et partout dans le monde.

Atelier de co-développement à l'Institut Français

Vous avez besoin d'informations et d'élargir vos connaissances ?

S'inspirer avec les conférences.

Nos intervenants vous apportent un **éclairage** sur un **sujet professionnel** lié à une thématique d'actualité, un secteur d'activité, un métier…

Les dernières conférences à distance sont disponibles sur notre **chaîne YouTube** : www.youtube.com/channel/UCaRvBy3wmO2vVjNg-QUZFBg

La singularité de Madrid Accueil Pro : **nos conférences, gratuites,** sont des occasions de **rencontre avec des intervenants prestigieux** mais aussi de **convivialité entre participants, adhérents ou non adhérents**.

Vous avez envie d'élargir votre univers et de découvrir de nouveaux horizons ?

Découvrir avec les visites d'entreprises.

Visite de Famar group

Partez à la découverte d'une entreprise sur site, rencontrez des professionnels dans leur environnement de travail et observez les savoir-faire. Schreiber Foods, Famar, le 112, le laboratoire Servier figurent parmi les entreprises qui nous ont ouvert leurs portes récemment.

La singularité de Madrid Accueil Pro : **un dirigeant vous fait découvrir en personne les coulisses de son entreprise.**

Vous désirez faire de nouvelles rencontres, pitcher votre projet et votre savoir-faire ou tout simplement partager de bonnes pratiques et des informations ?

Rencontrer et échanger avec les soirées Networking.

En poste, en recherche d'emploi, entrepreneur, en quête d'une évolution professionnelle, manager, chasseur de têtes, apprenti Networker ou adepte des réseaux, vous êtes les bienvenus lors des soirées Networking. Elles restent un moment privilégié dans un cadre convivial. Et pour que le Networking soit encore plus large, cet événement est toujours **ouvert aux non-adhérents.**

La singularité de Madrid Accueil Pro : **développer les liens nous tient à cœur.** Ainsi, lors de chaque soirée, notre équipe contribue activement à faciliter les rencontres entre les participants.

Soirée Networking

Madrid Accueil Pro remercie chaleureusement l'**Institut Français de Madrid** pour son soutien

INSTITUT FRANÇAIS Madrid

Madrid Accueil PRO pour vous et avec vous !

Vous avez une attente concernant une problématique professionnelle ou un sujet que vous souhaitez voir aborder ? Contactez-nous, car notre souhait permanent est d'adapter notre offre à vos besoins. Nous sommes à votre écoute !

Vous êtes **professionnel** et vous souhaitez proposer un atelier ponctuel, **parlons-en ensemble.**

Enfin, **rejoignez l'équipe** et la formidable aventure de Madrid Accueil Pro, **nous vous attendons** !

Madrid Accueil PRO sur les réseaux sociaux :

Suivez notre actualité sur la page **LinkedIn** de Madrid Accueil Pro.

Et retrouvez la rediffusion de nos conférences sur notre chaîne YouTube Madrid Accueil Pro : www.youtube.com/channel/UCaRvBy3wmO2vVjNg-QUZFBg

Nous vous donnons rendez-vous sur notre site web pour plus d'informations : www.madrid-accueil.fr
Et pour nous contacter : viepro@madrid-accueil.fr

Saveurs de France

Saveurs de France c´est la passion du bon et du bien fait, une entreprise familiale fondée en 2011 à Madrid.

Nous offrons une large gamme de produits gourmets artisanaux français (foie gras mi cuit, fromages, charcuterie, escargots, conserverie, plats cuisinés, vins, champagnes, etc), ainsi que nos services pour vos soirées (catering, repas de Nöel, cadeaux d´entreprise).

Saveurs de France

Pour passer vos commandes:
- www.saveursdefrance.eu
- Téléphone : +34 672 199 226
- saveursdefrance@gmail.com

Nous livrons à domicile dans toute l´Espagne.
N´hésitez pas à nous contacter!!!!!!

Madrid Expat Services
Relocation Solutions

Un soutien et une prestation personnalisée de votre installation,
allant de la recherche de logement à toutes les démarches administratives.

Marine Vanhagendoren
+34 689 158 611

L'expérience et le professionnalisme d'une expatriée
au service de ceux qui veulent s'installer à Madrid.

marine@madrid-expat-services.com madrid-expat-services.com

Adhésion
Ré-adhésion

Vous souhaitez profiter d'une offre riche et variée de découvertes, d'activités, de privilèges adhérents.

N'hésitez plus, rendez-vous sur le site internet pour vous inscrire.
La cotisation annuelle est de :

45 euros par an et pour toute la famille.

Grâce à votre adhésion, recevez régulièrement :
les bons plans de la communauté et des infos hebdomadaires.

Vous aurez accès à :

- notre réseau Madrid accueil
  (intégration rapide dans la communauté francophone garantie !),
- nos activités
  (gratuites et payantes - abondées pour la plupart par l'association) ;
- nos évènements exclusifs ;
- nos groupes de loisirs et sportifs ;
- une newsletter hebdomadaire ;
- votre Carte adhérent et les avantages de nos partenaires ;
- **Madrid Accueil Pro**
  (ateliers de développement, réseau, soirées, visites d'entreprises).

**Les inscriptions et les annulations aux activités se font exclusivement via le site de Madrid Accueil.*

Pour tout savoir, visitez notre site www.madrid-accueil.fr
Contact : madridaccueil.quartier@gmail.com

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Charte de l'adhérent

1. **Je suis à jour de mon inscription**

2. Je respecte la procédure d'annulation indiquée dans le programme et j'ai noté que pour **toute annulation dans les 48 h qui précèdent** une activité, le paiement reste dû.

3. Je réponds **rapidement** aux invitations des différents événements organisés par Madrid Accueil afin d'en faciliter l'organisation et d'éviter le travail de relance.

4. **Je n'utilise pas** les listes de diffusion ou l'annuaire des membres à des fins commerciales, notamment pour des ventes à domicile.

5. Je dégage Madrid Accueil de toute responsabilité pour tout **incident ou accident** survenant lors des activités pratiquées dans le cadre de l'association.

6. Je **respecte** la procédure d'inscription indiquée dans le programme lorsque je veux m'inscrire à une sortie.

7. Je participe dans la **bonne humeur** aux activités de Madrid Accueil, conscient(e) du travail bénévole accompli par les responsables desdites activités.

8. Je sais qu'il est de ma responsabilité de souscrire une **assurance à titre personnel** pour l'ensemble des risques liés à ma participation, ou à celle de ma famille, aux activités organisées par Madrid Accueil.

9. Je modifie mes coordonnées en me connectant sur **www.madrid-accueil.fr**, ou je préviens le responsable du fichier de tout changement d'adresse, téléphone, e-mail... afin, entre autres, de continuer à recevoir les programmes et autres courriers.

10. J'autorise Madrid Accueil à **publier ma photo** et/ou celle d'un membre de ma famille prise lors d'une rencontre ou activité proposée par l'association sur son site et ses publications, ou je m'engage, moi et/ou un membre de ma famille à ne pas me positionner sur les photos.

11. Je suis maintenant un **adhérent averti** et m'engage à **respecter ces règles**. Madrid Accueil ne saurait être tenue pour responsable d'éventuels dommages corporels ou matériels subis lors des activités proposées. En y participant, les adhérents prennent connaissance de cette clause, reconnaissent assumer leur responsabilité et être couverts par leurs propres assurances.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

50 ans
MADRID
ACCUEIL

"Sans coup de cœur, il est difficile pour un Français de s'intégrer en Espagne."

Françoise Martínez de Velasco © Julie Zeitoun – Madrid Accueil

Il était une fois,... Il y a 50 ans

Françoise Martínez de Velasco, fondatrice de Madrid Accueil et aujourd'hui présidente d'honneur, vous raconte la genèse de votre association, les premières années de son fonctionnement et quelques anecdotes qui ont marqué sa mémoire.

Française de naissance mais Espagnole de cœur, Françoise Martínez de Velasco a fondé **en 1973** Madrid Accueil, avec la ferme volonté d'en faire un lieu utile et accueillant. 50 ans plus tard, **ce bel esprit perdure**.

Rien ne prédestinait cette Française à vivre en Espagne, si ce n'est depuis toute petite **sa passion pour ce pays.** Pas d'Erasmus à l'époque, mais rien n'arrête la jeune fille au caractère bien trempé qui décide de partir, dès qu'elle l'a pu, apprendre l'espagnol à l'université de Valladolid.

L'idée vient de Bordeaux !

Les années passent, Françoise se marie avec un Espagnol et commence à élever ses enfants, **quatre filles, sa plus grande fierté**. Puis, **un jour, c'est le déclic.** "En 1972 -se souvient-elle-, une amie française, **Claude Leicknam**, me raconte que sa ville, Bordeaux, est la première en France à avoir lancé un "Accueil".
En effet, le maire s'était rendu compte qu'il y avait de plus en plus de déplacements de

Propos recueillis par Armelle Pape Van Dyck pour le Petitjournal.com Ed. Madrid – 20 novembre 2022

Les trois fondatrices, lors d'une excursion de la jeune association © Madrid Accueil

familles vers la province et que les conjointesse retrouvaient seules et totalement dépaysées. Il lui est donc venu l'idée de créer un accueil pour informer et réconforter ces nouveaux arrivants qui débarquaient de Paris".

Les amies décident donc de reproduire ce modèle **à Madrid,** mais il leur faut un local. Coup de chance, l'ancien club de bridge avait un appartement vide qu'elles pourront utiliser la première année, le temps de trouver un lieu plus agréable. En effet, le chauffage manquait à l'appel et même si la chaleur humaine était bien au rendez-vous, Françoise se souvient qu'elles avaient toutes très froid !

Premières activités de Madrid Accueil

Les activités démarrent en septembre 1973 avec une première session pour le moins surprenante à l'époque. "Nous avons lancé une séance de **sophrologie** -raconte Françoise-. Alors… évidemment, en 1973, ce n'était pas à la mode, mais une cinquantaine de Françaises sont tout de même venues y assister ! Parmi ces personnes, il y en avait une qui faisait du **yoga, une discipline également méconnue à l'époque**, et elle nous a fait une démonstration en directe. J'ai encore l'image dans la tête : **elle faisait le poirier autour de nous toutes, complètement ébahies.** *Et c'est là que nous nous sommes rendu compte que quelque chose était en train de naître*".
Et pas rien, puisque Madrid Accueil est sur le point de souffler ses 50 bougies ! Cinquante ans que l'association aide les nouveaux arrivants en Espagne.

"**Notre objectif était d'accueillir, d'informer et d'accompagner** les femmes de chef d'entreprise ou cadres supérieurs qui étaient envoyés en Espagne -explique la première présidente de l'association-. On a vite compris que ces Françaises attendaient une aide pour mieux s'adapter à leurs nouvelles conditions de vie".

Pléthore d'activités pour faire connaitre l'Espagne

Madrid Accueil commence alors à organiser toutes sortes d'activités culturelles, gastronomiques, sportives, des excursions, des pique-niques, des cours d'espagnol, "**parce que la meilleure façon de s'intégrer est de parler la langue du pays",** ou même des camps de vacances pour les enfants. L'équipe s'agrandit rapidement.

"**Nous voulions faire partager notre amour pour l'Espagne et nous nous sommes investies à plein temps pour faire connaître ce pays, son histoire, ses gens, sa culture, ses coutumes à toutes les Françaises** – raconte Françoise avec passion. D'autant qu'à l'époque l'Espagne n'était pas du tout connue, voire plutôt mal aimée ! En général, on n'est pas très amis avec son voisin et l'Histoire n'a pas beaucoup aidé non plus.

Il y avait donc un sacré boulot à faire, d'un côté comme de l'autre ! "L'Espagnol ne sait pas se vendre, alors que le Français, oui ! -affirme-t-elle, catégorique-. Le problème des Espagnols, c'est qu'ils ont souvent tendance à se dévaloriser. Ils ont un complexe d'infériorité que l'on retrouve à tous les niveaux. Par contre, les Espagnols sont très orgueilleux et n'aiment pas ces Français condescendants, qui se sentent supérieurs. Si les Français arrivaient à comprendre la sensibilité, l'empathie des Espagnols, ça se passerait mieux".

Méconnaissance des coutumes

Et puis, même lorsque l'on cherche à s'intégrer, il y a parfois une méconnaissance des coutumes. On cherche à bien faire et pourtant, ça ne suffit pas toujours, comme l'explique Françoise Martinez de Velasco. "Les Français sont très habitués à recevoir chez eux et donc, à Madrid, ils ont commencé à inviter les Espagnols, pensant bien faire. Mais en France, on doit ensuite retourner l'invitation, alors qu'à Madrid, les Espagnols aiment sortir entre amis, mais ils préfèrent le faire à l'extérieur, au café ou au restaurant. Alors évidemment, quand elles reçoivent, les Espagnoles veulent mettre les petits plats dans les grands, mettre la plus belle nappe, la plus belle

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

vaisselle et ça n'est pas toujours pratique.

Les Espagnols ne connaissent pas ce concept de manger à la bonne franquette".
Madrid Accueil peut se targuer d'avoir été le premier pays dans le monde, après Bruxelles, à créer un "Accueil" et maintenant il y en a plus d'une centaine, regroupés au sein de la FIAFE, avec toujours cette même idée d'accueillir, de protéger et d'informer. **"C'est l'esprit de Madrid Accueil depuis 1973, qui a conservé ses mêmes objectifs".**

Forte évolution du profil de l'expatrié français

En revanche, ce qui a bien changé, c'est le profil de l'expatrié français. "Il y a vraiment une grosse évolution entre ces Français de 1973 et ceux d'aujourd'hui -souligne Françoise-. **Ce qui m'a beaucoup frappée, c'est de voir la quantité d'hommes qu'il y a en 2022 à Madrid Accueil !"**.

Les membres de Madrid Accueil étaient à l'époque exclusivement féminins. Le profil de l'expatrié était également différent puisqu'il s'agissait de cadres supérieurs, dirigeants d'entreprise pour la plupart. Leurs femmes avaient autour de la cinquantaine, avec des enfants qui étaient pratiquement élevés. **Elles arrivaient directement de France, ne parlaient pas un mot d'espagnol**, n'avaient pas non plus l'occasion de le parler à la maison, et se retrouvaient bien seules. Il y avait beaucoup de Français, qui ne cherchaient même pas à apprendre l'espagnol, alors que maintenant c'est bien différent".

Les temps changent et les profils évoluent. "*Maintenant les Français qui arrivent en Espagne sont mieux préparés*, parce qu'ils sont d'abord plus jeunes. Aussi, ce sont souvent **des expatriés qui ont déjà voyagé à l'étranger** alors qu'autrefois c'étaient des Français qui venaient de France. Rien à voir".

Le bénévolat : un sacerdoce !

Ce qui n'a en revanche pas changé, c'est le **côté "sacerdoce"** que signifie une telle association et qui a d'ailleurs valu à Françoise Martinez de Velasco **la médaille de l'Ordre National du Mérite.** "On peut dire que 13 ans de ma vie, je les ai consacrés à Madrid Accueil. Mon mari me disait toujours "**dommage que tu sois bénévole parce que si tu étais payée, et bien moi, je pourrais mettre la clé sous le paillasson !**"Alors, oui, on peut vraiment dire que Madrid Accueil était mon bébé. Nous avons eu la chance au cours de toutes ces années de toujours trouver des bénévoles et je dois dire que **l'équipe actuelle avec Karine est vraiment exceptionnelle".**

Françoise entourée de Karine G. et Nathalie B. lors de l'AG 2023.

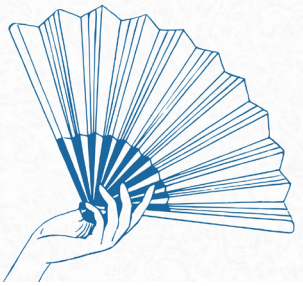
Depuis 50 ans, elles animent l'ASSOCIATION !

Françoise Huss

"Une anecdote ?
L'épreuve du tricot chez les hommes..."

Nicole Meyer

"Mon meilleur souvenir, ce sont les noms de tous ceux et celles qui m'ont accompagnée dans cette démarche : Katia, Laure, Zoé, Laurence, Audrey, Véronique, Anne, Paul, Benoit.."



1973

Françoise Martínez de Velasco

"Mon meilleur souvenir ? Difficile à dire : le montage et l'exécution d'un gymkhana à pied dans Madrid."

1990

Caroline Caffin de Larrauri

2000

"Mes meilleurs souvenirs : le partage d'amitié avec l'équipe, les déjeuners trimestriels, tellement de moments inoubliables !"

2009

Catherine David

2013

"Mon souvenir le plus intense : l'organisation de la réception donnée à la Résidence de France, à l'occasion des 40 ans de Madrid Accueil."

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

2014

Delphine Masquelier

"Mes 2 meilleurs souvenirs : les cafés d'accueil que nous organisions chez un membre de l'association et la soirée Cabaret, une idée folle lancée avec L'Entraide et le Consulat."

2016

Nathalie Toulet

"Votre meilleur souvenir ? Non, plutôt **mes** plus beaux souvenirs : mes rencontres, ma première fois à la Résidence de France, les réunions de bureau et mon départ chargé en émotions. "

Gabrielle Ruiz

2018

"Un grand moment : les fous rires lors des répétitions de la chorégraphie surprise qui a ouvert la soirée blanche au Consulat en septembre 2018. La crise COVID avec laquelle nous avons appris à nous adapter !"

2021

Sonia Aiguabella

"Avec Madrid Accueil, j'ai ressenti tout de suite que j'intégrais une famille et prendre la présidence a été une façon de la remercier. Après la Covid, il fallait reprendre toutes les activités. dans la normalité. Je suis honorée !"

Karine Gauthier

2022

"D'avoir osé me lancer dans cette nouvelle aventure ! Tous les projets menés avec l'équipe, l'Almanach, la France à Madrid, la soirée Movida... Et, surtout le plaisir de faire plaisir "

Françoise Huss et son équipe, mai 1991© Madrid Accueil

Hommage à Françoise Huss

Aînée d'une fratrie de 7 enfants, après l'École Normale et des études approfondies d'anglais à l'Université de Strasbourg, Françoise Mégy a été institutrice quelques années en Alsace. Mariée en 1956 avec Francis Huss, elle a élevé avec compétence et amour leurs 5 enfants tout en s'établissant **en Espagne en 1962**, en raison de la carrière professionnelle de son mari.

Son implication dans la vie associative a débuté par sa contribution à la **gestion de la bibliothèque de l'œuvre de Saint Louis des Français**, dès sa création et à des séances récréatives pour les personnes âgées de sa résidence.

Pendant de nombreuses années, elle a donné des cours de catéchisme au Lycée Français de Madrid et a rendu visite aux prisonniers français, pour leur offrir de la lecture, en accompagnant une amie, épouse du Consul Général de l'époque.

Et surtout, elle s'est engagée auprès des fondatrices de Madrid Accueil en organisant des **excursions « pour mieux connaître l'Espagne »**, puis des tournois de bridge (qui persistent actuellement au chalet suisse) et surtout en se consacrant à **la revue de l'association** où elle partageait ses découvertes d'endroits pittoresques, ses recettes ou des anecdotes. La plupart des articles sont repris dans son livre **« l'Espagne de Françoise »**.

Appelée en 1990 par Françoise Martinez de Velasco à lui succéder à la présidence de Madrid Accueil, elle y a poursuivi avec passion ses activités favorites en y ajoutant concerts de jazz, expositions, Beaujolais nouveau, permanences, jusqu'en 2000, s'appuyant sur **une équipe fidèle et dévouée**.

Elle a également été **vice-présidente de la FIAFE pendant quelques années.**

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

50 années de vie commune

Il y a 50 ans, l'Espagne vivait les dernières années de la dictature franquiste, le régime commençait une légère libéralisation grâce, entre autres, à l´arrivée massive de touristes, au va-et-vient des émigrés, à une industrialisation lente mais progressive, à un timide développement économique qui stimula l'apparition d'une classe moyenne qui se tourna vers la consommation et les échanges avec d´autres pays d´Europe ; tout ceci provoqua une ouverture des mentalités et une sécularisation de la culture.

En 1973, le président du gouvernement Luis Carrero Blanco est assassiné par le groupe terroriste basque ETA.

Le 20 novembre 1975 c'est la mort de Franco. Elle est suivie, deux jours plus tard, par la proclamation de Juan Carlos I de Bourbon, comme roi de tous les Espagnols. Celui que Franco avait nommé comme successeur en 1969 sera aussi celui qui accompagnera l'Espagne sur la voie de la démocratie dans un processus de transformation politique appelé « **Transition** » entre **1975 et 1982.**

En 1978, une **nouvelle constitution démocratique** est votée ; elle est l´expression de la souveraineté du peuple et pousse les revendications régionales qui conduisent aux **statuts des autonomies**.

La victoire aux élections législatives du parti socialiste (**PSOE) en 1982** montre le bon fonctionnement des institutions, le désir d'un développement économique et d'une modernisation de tous les aspects sociaux. À Madrid, c'est l'éclosion de la « **Movida** », mouvement culturel et artistique. **L'entrée dans la communauté européenne en 1986 ouvrira l'Espagne à une nouvelle ère**.

Signature du traité d'adhésion Madrid / Lisbonne
©europarl.europa

Texte de Montserrat Becerril García,
Professeur d´Espagnol langue étrangère.

1992 est l'année de tous les succès pour l'Espagne, du choix de Madrid comme capitale culturelle européenne, Barcelone comme siège des Jeux Olympiques et Séville comme siège de l'Exposition universelle.

Le 11 mars 2004 est une date tragique pour l'Espagne et la ville de Madrid avec les attentats islamistes de la gare d'Atocha qui provoquent plus de 190 morts et 1.500 blessés.

Entre **1996 et 2004** c'est le parti populaire (PP) de centre droit qui gouverne le pays, et de 2004 à 2011 de nouveau le PSOE.

En 2011, l'organisation terroriste ETA (Euskadi ta Askatasuna) qui a commis 853 assassinats et faisant plus de 6.300 blessés pendant plus de quarante ans annonce sa dissolution.

Su Majestad Don Felipe VI
Estela de Castro© Casa de S.M. el Rey

Le 19 juin 2014, le roi Juan Carlos I de Bourbon abdique après presque 40 ans de règne et c´est son fils Felipe VI qui devient roi d´Espagne, chef de l´État et des Forces armées.

En politique, un gouvernement de gauche (PSOE) succédera à un gouvernement de droite (PP) **en 2019**.

La capitale madrilène a, quant à elle, vécu une évolution dans de nombreux domaines. Au cours de ces dix dernières années, Madrid est devenue le **moteur économique de l'Espagne** après avoir toujours été en retrait par rapport à Barcelone. Après l'épisode tragique de la pandémie de Covid, la ville et la région ont retrouvé leur dynamisme et **attirent à nouveau les investissements en provenance du monde entier.**
Malgré les progrès considérables réalisés par **l'Espagne** au cours des 50 dernières années, **des défis importants se présentent à elle pour le futur** comme le vieillissement de la population, le chômage des jeunes, l'accès au logement, la pérennité des services publics, la désertification des sols et des territoires, l'immigration ainsi que les revendications nationalistes catalanes et basques.

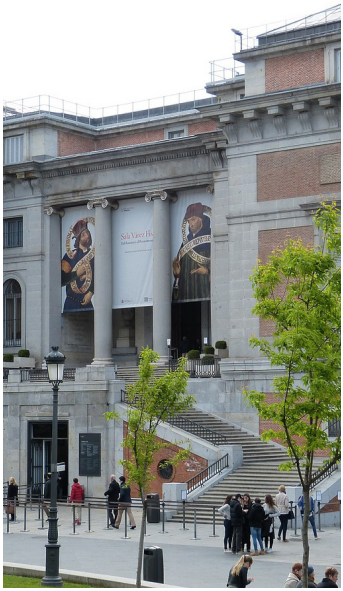
Madrid, une odyssée captivante : évolutions et éclats de 1973 à 2023

Mehmet A. ©Pixabay

La vibrante capitale madrilène, possède une histoire riche et fascinante. Au cours des dernières décennies, cette métropole dynamique a connu d'importantes évolutions et a été témoin de moments marquants qui ont façonné son identité. Les 50 ans de Madrid Accueil nous invitent à un voyage à travers les décennies pour découvrir les temps forts et les étapes clés qui ont jalonné l'histoire de notre belle madrilène !
De 1973 à 2023, Madrid a traversé des périodes de changements politiques, de transformations urbaines, de développement économique et culturel significatifs.

1973-1982 : La transition démocratique et l'émergence d'une nouvelle ère.

Dans les années 1970, l'Espagne sortait d'une longue période de dictature sous le régime de Francisco Franco. La transition démocratique était en marche et Madrid a joué un rôle clé dans ce processus. Après la mort de Franco **en 1975,** Madrid a été le théâtre de manifestations et de mouvements politiques importants qui ont contribué à l'établissement de la démocratie dans le pays.
En parallèle, la ville a connu d'importantes **transformations urbaines,** avec l'expansion des infrastructures, la construction de nouveaux quartiers résidentiels et la modernisation des transports en commun qui ont contribué à la préparer à son rôle de capitale européenne.



Musée du Prado
©Pixabay

Musée Reina Sofia
©J. Cortés / R. Lores

Musée T hyssen-Bornemisza
©Paolo Giocoso / Madrid Destino

1982-1992 : Le boom économique et la consolidation de la métropole.

Les années 80 ont été marquées par l'essor économique de la ville. Madrid est devenue un important **centre financier et commercial**, attirant les investissements nationaux et internationaux. Le quartier de la **Castellana** s'est développé, accueillant des gratte-ciels emblématiques tels que la Tour Picasso. Elle a également

consolidé sa réputation en tant que destination touristique et culturelle, avec l'inauguration de nouveaux musées, l'organisation d'événements culturels d'envergure et l'amélioration des **infrastructures touristiques.** En **1992, Madrid a été désignée capitale européenne de la culture.**

1992-2008 : Les transformations urbaines et l'épanouissement culturel.

La période entre **1992** et 2008 a été marquée par des transformations urbaines significatives. Des projets ambitieux ont été menés, tels que la rénovation de quartiers historiques comme le quartier de **Lavapiés**, l'expansion du réseau de transport public et la création d'**espaces verts**. Parallèlement, la ville a renforcé **sa réputation** en tant que capitale **artistique et culturelle**. Les musées emblématiques tels que le **Musée du Prado**, le **Musée Reina Sofía** et le **Musée Thyssen-Bornemisza** ont attiré des millions de visiteurs contribuant à l'enrichissement du paysage culturel de la ville.

Yolanda Garcia©Pixabay

2008-2023 : Madrid dans le 21ème siècle, la modernisation et l'affirmation mondiale.

Au cours des dernières années, Madrid a poursuivi son évolution en tant que ville **cosmopolite et innovante**. Les infrastructures ont été modernisées, avec notamment l'**extension du métro** et la rénovation de quartiers emblématiques tels que **Gran Vía et Puerta del Sol**. Madrid est devenue un pôle d'attraction pour les entreprises **technologiques, les start-ups** et les événements **internationaux**, renforçant ainsi son rôle en tant que centre de **l'innovation** et de **l'entrepreneuriat.** En outre, Madrid est devenue un acteur majeur dans l'industrie du **tourisme**, attirant des millions de visiteurs chaque année grâce à son **riche patrimoine culturel**, à sa **vie nocturne animée e**t à ses **événements sportifs** de renommée mondiale, tels que le tournoi de tennis de Madrid et les matchs de football avec les célèbres équipes **Real Madrid** et **Atlético de Madrid**.

De 1973 à 2023, Madrid a connu une évolution remarquable, passant d'une période de transition démocratique à une **métropole moderne et dynamique**. Des changements politiques à l'amélioration des infrastructures urbaines, en passant par le rayonnement culturel et l'essor économique, la capitale espagnole s'est imposée comme une métropole dynamique et attirante. Avec son mélange unique de **patrimoine historique, sa modernité et sa vitalité contemporaine**, la belle madrilène continue d'inspirer et d'enchanter ses habitants et ses visiteurs du monde entier, leur offrant une expérience unique. - **Karine Gauthier.**

¡LA COLMENA QUE DICE SÍ!

COMPRA DIRECTAMENTE A LOS PRODUCTORES LOCALES

1. Encuentra la Colmena de tu barrio y regístrate

2. Haz tu pedido online

3. Recógelo en tu Colmena o elige la entrega a domicilio

5€ de regalo primer pedido:

MADRIDACC

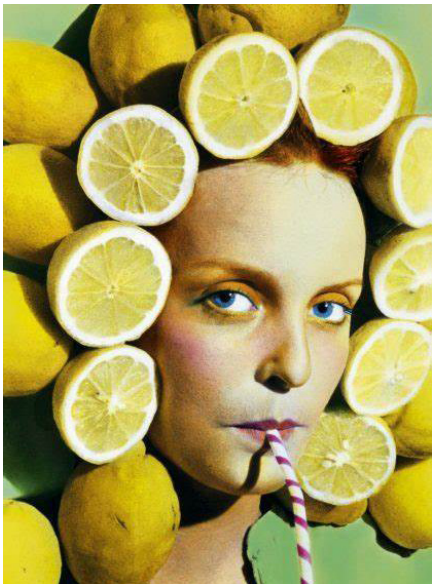
¿No hay Colmena en tu barrio? ¡Crea la tuya! Más info en:

asistencia@lcqds.es

www.lacolmenaquedicesi.es

La Movida madrileña, une révolution authentique

Une libération conduite par une culture souterraine, fière et heureuse de pouvoir désormais s'exprimer au grand jour, se partager en public sans l'aval du gouvernement, de s'échanger, aussi, comme valeur commerciale, et d'en faire vivre ses acteurs. À Madrid, mais aussi à Barcelone ou à Grenade, de 1976 à la fin des années 80, les couleurs vives de la **Movida coïncident avec le retour de l'Espagne à la démocratie**, après plusieurs décennies de dictature franquiste. Élan créatif et modernité métamorphosent (presque) toutes les disciplines artistiques : musique, cinéma, art, littérature, photographie, mode,design, bande-dessinée ; tandis que les **fanzines gratuits et les radios libres** se multiplient.



Peluqueria, 1979, by Ouka Leele. 1996-98 Accu-Soft Inc., All rights reserved/Ouka Leele

Autodidactes pour la plupart, **apolitiques,** les jeunes créateurs de la « Movida » – terme inventé par les médias auquel ces derniers préfèrent le « **todo vale** » originel (« tout est important ») – se rencontrent dans les cafés, le marché aux puces (« El Rastro ») et les salles de concert du **quartier de Lavapiés puis de Malasaña**, dans les vernissages des expositions, les nombreuses soirées et fêtes privées, ou encore dans les discothèques qui viennent d'ouvrir et façonnent la vie nocturne madrilène.

Le mythique **Rock-Ola**, à Prosperidad, devient le **temple musical** de la Movida. Même si le contexte est tout autre, cette **nouvelle vague espagnole**, cette « nueva ola » à l'éclectisme presque vertigineux, rappelle la jeunesse parisienne frappant à la porte de la modernité de la fin des années 60, les festives années 80 du Palace, toujours à Paris, ou le Swinging London britannique des sixties. Les mêmes espoirs politiques, économiques, sociaux et culturels modèlent alors une **Espagne où tout devient possible,** alors qu'**hier, tout était interdit**.

Du plaidoyer pour la tolérance de l'homosexualité du groupe new wave **Mecano** à l'esthétique kitsch

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

et débridée affichée dans la rue, du punk aux accents synthpop d'**Alaska y los Pegamoides** au succès emblématique de la balade pop rock **La Chica de ayer (1980) de Nacha Pop**, Madrid vit en plein bouillonnement. Alors que la peine de mort est abolie en avril 1978 et qu'en décembre de la même année, le pays instaure par référendum une monarchie constitutionnelle, tout participe à une certaine urgence, celle de vouloir rattraper le temps perdu.
Le **Pop Art** anglais et américain, celui de David Hockney ou d'Andy Warhol, comme le surréalisme, sont sur toutes les lèvres.

Pochette de La Chica de ayer de Nacha Pop. By Juan Ramón Yuste - Copyright © – Hispavox, S.A.

©Alaska y los Pegamoides

Entrée de la salle de concerts Rock-Ola dans les années 80.

La couturière barcelonaise **Ágatha Ruiz de la Prada**, créatrice de vêtements pop, colorés et destructurés, roule dans Madrid à bord de sa 4L break rose bonbon, tandis que les photographies en noir et blanc d'**Alberto Garcia-Alix** rendent **hommage aux marginaux et à l'underground**, et qu'**Ouka Leele**, autre figure féminine majeure du mouvement, affuble les coiffures de ses voisins de poulpes ou de tranches de citron, pour sa célèbre série de photos **Peluqueria (1979)**. Dans des ateliers façon factory warholienne, tous se rencontrent. **Pedro Almodóvar**, qui réalise alors ses premières fictions, notamment Le Labyrinthe des passions (1982), fait partie des nombreux fidèles de ce nouvel eldorado culturel où **la création et la fête** se rencontrent quotidiennement.

Au **Circulo de Bellas Artes de Madrid**, au début des années 80, le romancier et poète **Gregorio Morales Villena** fonde la Tertulia de creadores, où se succèdent lectures, débats, expositions, happenings et autres événements qui constitueront

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Pedro Almodóvar et Rossy de Palma dans les années 90

« C'était un moment magique, d'une spontanéité jubilatoire, on ne s'en rendait pas tout à fait compte. Rien ne se faisait de façon préméditée, tout était nouveau, frais, tout était magnifique. » De toute sa verve, Rossy de Palma racontait, il y a peu, sa Movida sur les antennes de Radio France.

l'avant-garde littéraire madrilène de la Movida, après une mémorable « tertulia », en 1984, intitulée « Littérature et postmodernité ». Les médias, eux-aussi, jouent leur rôle. **« La Edad de oro »** (« L'Âge d'or »), diffusée par La 2 entre 1983 et 1985, relaie le versant musical du mouvement en invitant le meilleur de la nouvelle scène espagnole mais aussi des musiciens prestigieux, le guitariste et chanteur Tom Verlaine de Television en tête, à se produire en direct, tout en diffusant en direct les concerts de Nick Cave ou des Smiths. Très vite, **l'émission devient culte**.

En cette même période, dans El País et aux heures de grande audience radio et télévisuelle, **la Movida fait le tour du monde.**

Outre la fin du régime franquiste, deux autres évolutions capitales en Espagne composent le terreau qui a favorisé la naissance de la Movida. La première est **démographique**. Madrid, véritable mosaïque culturelle constituée par le retour des exilés politiques post Guerre civile (1936-1939) et, dès les années 60, par l'émigration économique venue d'Andalousie et des provinces castillanes vers une capitale en pleine essor industriel, voit sa population passer de 1,8 million en 1950 à 4,8 millions en 1980.

La nature de ce tissu humain singulier permet lui aussi, en l'irriguant, à la contre-culture de la Movida d'écrire ses pages de gloire. La seconde, **sociétale**, concerne de petites révolutions prêtes à rentrer dans les mœurs : libéralisation du féminisme, légalisation des contraceptifs en 1978 et de l'avortement en 1985.

Période faste de la société, des arts et de la culture espagnols, la Movida, aimantée par Madrid, a su faire de la fête le ciment de sa créativité sans limites.
« Madrid nunca duerme » (**« Madrid ne dort jamais »**), l'un des slogans phares de l'époque, est d'ailleurs entré dans le langage et l'imaginaire collectif hispaniques.

Par Charles Barachon pour Madrid Accueil.

NEAR
MUSIC
EVENTS

Madrid commémore le 50e anniversaire de la mort de Pablo Picasso

Pablo Ruiz Picasso est un artiste espagnol de renommée mondiale, né le 25 octobre 1881 à Malaga et décédé le 8 avril 1973 à Mougins, en France. Il est considéré comme l'un des pionniers et des plus grands représentants du mouvement artistique du XXe siècle, **le cubisme**. Picasso a révolutionné l'art moderne par son **style novateur** et sa capacité à explorer constamment **de nouvelles formes d'expression**. Son œuvre est immense et variée, couvrant des domaines tels que la peinture, la sculpture, la céramique, la gravure et même la poésie. Il est connu pour des chefs-d'œuvre tels que "**Les Demoiselles d'Avignon**", "**Guernica**" et "**La Guerre et la Paix**". Sa créativité sans limites et son approche expérimentale ont laissé une empreinte durable sur le monde de l'art.

Celebracion picasso © Succession Picasso

L'année 2023 célèbre la vie et l'héritage de ce génie artistique. Les gouvernements français et espagnol ont collaboré sur un programme international à travers une commission binationale réunissant les administrations culturelles et diplomatiques des deux pays. La Célébration Picasso 1973-2023 s'articule autour d'une cinquantaine d'expositions et d'événements en Europe et en Amérique du Nord ayant pour but d'analyser et retracer l'œuvre de Picasso.

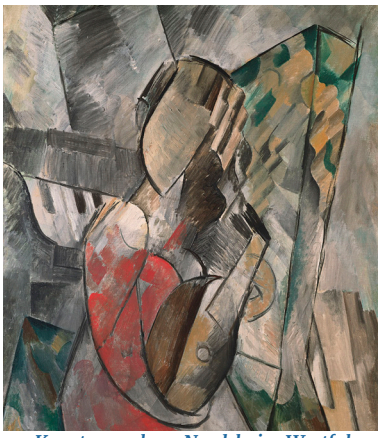
La commémoration permet de mettre en perspective les recherches et les interprétations de l'œuvre de l'artiste, notamment lors d'un important colloque international qui aura lieu à l'automne 2023 et qui coïncide également avec **l'ouverture du Centre d'études Picasso à Paris.** Le Musée National Picasso-Paris et la Commission Nationale Espagnole pour la commémoration du 50e anniversaire de la mort de Pablo Picasso sont heureux de soutenir ce programme exceptionnel.

Sources : www.celebracionpicasso.es

Madrid rend hommage à Picasso avec une série d'événements incontournables pour célébrer son œuvre et son patrimoine artistique.

En 2022, Madrid Accueil a permis à ses membres de profiter de l'exposition **« Picasso / Chanel »** au musée national Thyssen - Bornemisza. *www.museothyssen.org*

En 2023 et 2024, d'autres célébrations exceptionnelles rendent hommage à Picasso.



Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf. ©Succession Picasso, VEGAP, Madrid, 2022

Picasso, El Greco et le cubisme analytique au musée du Prado du 13/06/2023 au 17/09/2023.

Cette exposition présente les références que Picasso a tirées de l'œuvre du créateur grec, dans le but de mieux comprendre la première étape de sa carrière, *entre la période bleue et le cubisme*.

Le musée du Prado présente une version condensée de l'exposition axée sur la corrélation la plus radicale entre les deux artistes. La comparaison entre les œuvres des deux, centrées sur l'œuvre cubiste de Picasso et l'œuvre tardive d'El Greco ouvre de nouvelles perspectives – non seulement entre elles, mais aussi à travers elles – pour proposer de nouvelles réflexions sur ce que cette relation signifiait pour le *développement de l'avant-garde du XXe siècle*.

www.museodelprado.es

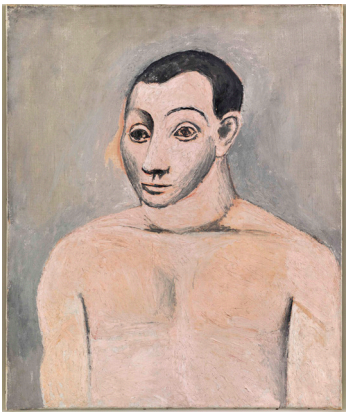
Homme à la clarinette © Succession Picasso, VEGAP, Madrid

Picasso. Le sacré et le profane au musée Thyssen - Bornemisza du 4 octobre 2023 au 14 janvier 2024.

L'esprit avec lequel Picasso a affronté l'art du passé et l'a transformé en un art personnel révèle des aspects de l'identité moderne et de nouvelles façons d'interpréter l'histoire de la peinture à travers les certitudes qui caractérisent le monde contemporain. De manière inimitable, le peintre nous oblige à faire face aux grandes vérités qui gouvernent le monde depuis des temps immémoriaux.

À travers cette exposition, le musée montrera la manière dont l'artiste a abordé les principaux thèmes et genres de l'art traditionnel européen : **histoire, religion, mythes, portrait et nature morte.**

Picasso 1906 - La grande transformation au musée Reina Sofía
du 15 novembre 2023 au 4 mars 2024.
L'objectif de l'exposition est d'explorer la contribution de l'artiste à la naissance de l'art moderne. Nous sommes face à un Picasso plein d'optimisme et désireux de reformuler l'expérience artistique. Un Picasso engagé dans le processus et à la recherche du primitif, dont le travail se concentre sur le corps et l'interculturalité.
1906 fut, pour Picasso, l'année de la « grande transformation ».
www.museoreinasofia.es


Autoportrait
©succession Picasso – Mathieu Rabeau / musée de Paris

Picasso à La Casa Encendida
du 19 mai 2023 au 7 janvier 2024.
L'exposition "Picasso : sin titulo" présente 50 œuvres de la dernière période de l'artiste (1963-73) – sa scène la plus prolifique, la plus proche de notre temps et, probablement, la plus inconnue – allant de la céramique, à la gravure ou au dessin, en passant par la peinture grand format.
www.lacasaencendida.es

Picasso: Sin Título. La Casa Encendida / ImagenSubliminal (Miguel de Guzman + Rocio Romero)

Diego Velázquez invite Pablo Picasso à la Casa Velázquez
du 26.10.2023 au 15.02.2024.
Picasso a découvert *Las Meninas* au **musée du Prado à l'âge de 14 ans, en 1895**. Il s'approche à nouveau de l'œuvre en 1957, confirmant son **admiration pour le génie de Velázquez** et lui donne l'occasion de copier plusieurs œuvres du maître du Siècle d'Or. Cette confrontation avec l'œuvre de Velázquez est devenue une constante tout au long de sa vie, un fil avec lequel il a renoué surtout à l'âge de 75 ans, lorsqu'il a **redécouvert l'Espagne de son enfance** à travers une vieille photographie en noir et blanc de Las Meninas, de l'époque de la guerre civile. Il redécouvre alors ses estampes originales et les confronte à son propre développement artistique, créant un ensemble de plus d'une cinquantaine de tableaux, comme autant de variations sur un même thème, **entre héritage et relecture.**

Un musée dédié à Picasso

Dans la région de Madrid se trouve la belle ville de **Buitrago de Lozoya**, où se trouve un musée peu connu du grand public, mais très intéressant pour approcher le personnage. Il s'agit du Musée Picasso - **Collection Eugenio Arias**. Cet endroit est le résultat d'une longue amitié de 26 ans entre Picasso et son barbier, Eugenio Arias. Avec les œuvres données par l'artiste à Eugenio Arias, il a été possible de créer ce musée dans la ville natale du barbier. Au cours de la visite, vous pourrez voir des dessins et des œuvres graphiques, des céramiques, des affiches, des livres dédicacés et des pièces uniques comme une boîte pyrogravée contenant des ustensiles de coiffure.

Quelle relation Picasso entretenait-il avec Madrid ?

La vie de ce génie est souvent associée aux villes telles que Malaga ou Barcelone. Pourtant, plusieurs de ses chefs-d'œuvre se trouvent à Madrid. Il existe un lieu dans la ville qui a profondément inspiré l'artiste. Lequel ? Il s'agit du **musée du Prado**. Lors de son premier voyage à Madrid, il le visita et fut profondément attiré par les grands maîtres tels que **Velázquez ou El Greco**. En vous promenant dans les salles impressionnantes de ce lieu, vous pouvez imaginer comment Picasso s'en est inspiré. Il en deviendra par la suite le directeur de **1936 à 1939**. Picasso n'est jamais venu formalisé son poste, mais il accepte la nomination et soutient différentes activités.

Dès son arrivée à Madrid à la fin du XIXe siècle, alors qu'il a 16 ans, Picasso commence sa formation artistique dans le réalisme académique à l'Académie royale des beaux-arts de San Fernando (transformé aujourd'hui en un musée). Où voir les œuvres de Picasso à Madrid aujourd'hui ? Parmi les plus connus, le **musée Thyssen** en conserve certaines comme *« Les faucheurs » ou « Arlequin au miroir »*. L'œuvre la plus célèbre de l'artiste reste toutefois exposée au **musée national Centro de Arte Reina Sofía** : *« Guernica »*, une imposante peinture murale peinte en 1937, haute de 3,50 mètres et longue de 7,80 mètres.

Guernica au MNCARS – ©César Lucas Abreu / Madrid Destino– ©Succession Picasso

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

MADRID

la vie madrilène

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Madrid comme on l'aime : le parcours classique

Si vous ne connaissez pas encore Madrid, c'est certain, vous allez tomber amoureux de cette ville cosmopolite et dynamique !

Madrid n'est pas seulement une capitale où il fait bon vivre et faire la fête, c'est également une ville riche en histoire. Nous vous proposons ici un circuit d'environ 2h30 dans le centre historique !

Notre point de départ est la **Puerta de Álcala**, une des 5 anciennes portes de Madrid qui donnaient accès à la ville. Elle fut construite à la demande du roi Carlos III et fut réalisée par Francesco Sabatini.

Puerta de Álcala, Pablo Giocos ©Madrid Destino

Nous descendons ensuite vers la **Plaza de Cibeles**, qui possède en son centre une fontaine représentant la déesse Cibèle sur un char tiré par des lions. Elle est l'œuvre du sculpteur Ventura Rodriguez. Sur cette place se trouve également l'un des plus beaux édifices madrilènes : le **Palacio de Telecomunicaciones.** L'accès à la terrasse est possible et vous offre une vue magnifique sur le bâtiment du **Banco de España.**

Fontaine de Cibeles ©Pixabay

Notre parcours continue vers la **Puerta del Sol**, considérée comme le centre de Madrid. Ne passez pas à côté du **kilomètre 0**, point de départ du comptage kilométrique des autoroutes espagnoles et admirez la statue del **Oso y del Madroño** (sculpté par Antonio Navarro Santafé) symbole de la ville depuis 1967. C'est aussi sur cette place que se réunissent les Madrilènes le 31 décembre afin de manger traditionnellement les 12 grains de raisin au son des 12 coups de minuit.

Km 0, ©César Lucas Abreu / Madrid Destino

Puerta del Sol,
©Paolo Giocoso / Madrid Destino

Nous empruntons la **Calle Mayor** pour accéder à la **Plaza Mayor** au milieu de laquelle trône la statue du roi Felipe III, cadeau du Grand-Duc de Florence au Roi d'Espagne, en 1616. Ne partez pas avant d'admirer la **Casa de la Panadería et l'Arc de los Cuchilleros.**

Plaza Mayor, ©Álvaro lópez / Madrid Destino

Si le cœur vous en dit, nous vous conseillons de faire un petit détour par le **Mercado de San Miguel.** Ce marché est un véritable monument à la cuisine espagnole de qualité : jambon ibérique, tapas, vin de la Rioja. Laissez vos papilles vous emporter à la découverte des saveurs espagnoles avant de continuer en direction de la **Cathédrale de la Almudena et de sa crypte.**
Fait étonnant : la cathédrale, dédiée à la Vierge de la Almudena, la patronne de Madrid, a une

Mercado San Miguel,
©Francesco Pinton / Madrid Destino

Catedral de la Almudena ©Paolo Giocoso / Madrid Destino

orientation **nord/sud** contrairement à la majorité des temples chrétiens qui ont une orientation est/ouest. Cela est dû à sa conception comme partie intégrante du Palais Royal. En effet, elle lui fait face. Entrez et admirez la **richesse architecturale** de ce temple où se mêlent le **néo-classique** et le **néo-gothique**. Vous pouvez visiter la crypte de la cathédrale de style **néo-roman** qui comporte plus de **400 colonnes**. De même dimension que la cathédrale, la crypte ne vous laissera pas indifférent. Il s'agit d'un **petit bijou trop méconnu des touristes.**

À côté se trouve le **Palais Royal**. Celui-ci fut construit sur ordre du roi Felipe V en 1738. Avec une extension de 135 000 m2 et 3 418 pièces, ce palais est le plus grand d'Europe occidentale et l'un des plus grands au monde. Le dernier roi à y avoir vécu est le grand-père de Juan Carlos I, le Roi Alfonso XIII. Continuons vers la **Plaza de Oriente** afin d'admirer le **Teatro Real,** l'opéra de Madrid, qui fait face au Palais Royal.

Traversons ensuite les **Jardins de Sabatini** créés dans les années 1930 pour rejoindre la **Plaza de España**, tout récemment rénovée, qui permet aux piétons de se déplacer du Palais Royal au Temple de Debod et de la Puerta del Sol à la Casa de Campo **sans voir un seul feu rouge**.

Nous nous dirigeons maintenant vers le **Temple de Debod** en passant devant la célèbre fontaine **de la Concha**. Ce temple égyptien vieux de 2200 ans et dédié à Amon et Isis fut offert à l'Espagne en 1968.

Palacio Real @Patrimonio Nacional

Enfin, retournons sur nos pas vers la Plaza de España et empruntons la **Gran Vía**, une des principales artères commerçantes de Madrid, d'une longueur d'1,36 km, dont la construction commença au début du XXe siècle.

De la Plaza de España à Callao, elle est connue comme le **« Broadway » madrilène**. Continuons tout droit jusqu'à la Plaza de Cibeles pour terminer cette jolie promenade dans le **Madrid historique**.

Templo de Debod @Pixabay

Itinéraire proposé par Sophie Castelblanque.

Madrid comme on l'aime : à travers des lieux insolites

Le parc du Retiro, le musée du Prado, la plaza Mayor, le palais royal, la Gran Vía… Vous connaissez déjà tous ces lieux emblématiques et historiques de Madrid et vous aimeriez sortir des sentiers battus ? Nous vous proposons de découvrir quelques lieux méconnus et moins touristiques. Alors suivez-nous à la découverte de ce Madrid insolite !

Le Matadero

Ces anciens abattoirs et marchés aux bestiaux bâtis par Luis Bellido dans le style néo-mudéjar, abritent un centre de création contemporaine où arts scéniques, arts visuels, design, musique, danse, architecture, paysagisme, mode, littérature et cinéma se côtoient. Vous y trouverez également des cafés et restaurants dont par exemple le café Naves pour y faire une pause bien méritée.
Un petit plus : chaque dernier week-end du mois, le Matadero accueille un marché des producteurs de la Comunidad de Madrid dans la grande cour. Ambiance amicale et familiale assurée !
Paseo de la Chopera, 14

Le Mercado de Motores

Situé dans l'ancienne gare Delicias, au sein même du Museo del Ferrocarril, le Mercado de Motores est le lieu incontournable de la culture « vintage » et de la vente d'occasion.
Particuliers et professionnels se retrouvent le deuxième week-end de chaque mois pour vous proposer des articles à petits prix.
Tout en chinant, vous pourrez découvrir toutes les anciennes locomotives à vapeur.
Vous pourrez vous restaurer dans les nombreux points de vente de nourriture et de boisson qui jalonnent ce marché.

Le petit plus : des concerts de musique en direct sont programmés toute la journée.
Paseo de las Delicias, 61

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

La Gare d'Atocha

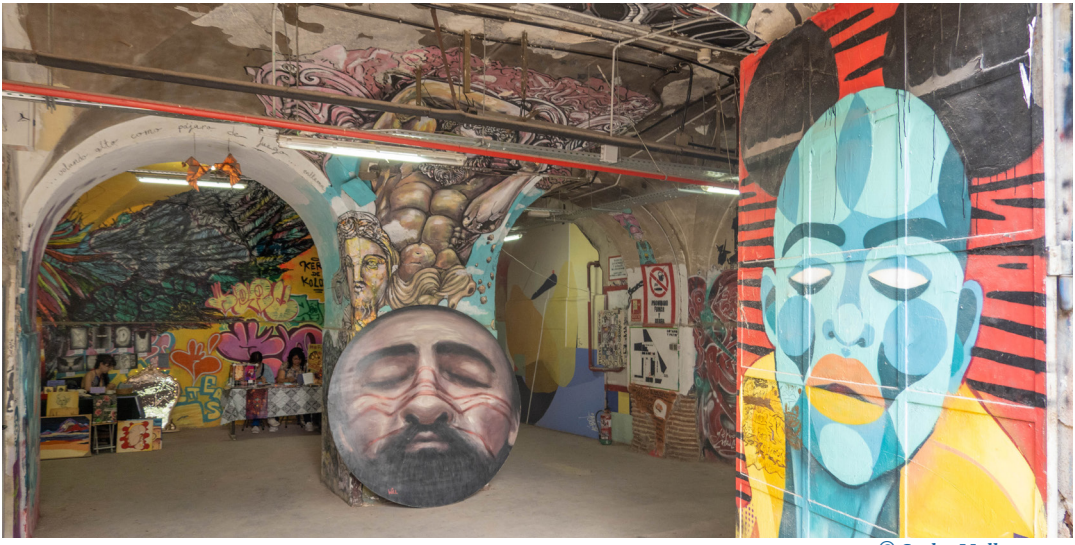
Première gare de Madrid, considérée comme un chef d'œuvre de l'architecture ferroviaire du XIXe siècle, elle fut inaugurée en 1851 sous le nom de Estación del Mediodía. Plusieurs fois remodelée, en 1992 elle est agrandie afin d'accueillir la ligne à grande vitesse. L'architecte Rafael Moneo en charge du projet eut l'idée d'insérer dans son vestibule un jardin tropical de 4000m2 : un véritable havre de paix inattendu et peu visité par les touristes.

©Pablo Giocoso / Madrid Destino

Tabacalera

Dans le quartier de Lavapiés, cette ancienne manufacture de tabacs construite entre 1780 et 1792 a été transformée en un lieu où photographie et art contemporain sont mis à l'honneur.

Sa spécificité :
ce centre est entièrement autogéré. Visite atypique assurée loin des lieux conventionnels et emblématiques de la capitale.
Calle de Embajadores, 51 (fermée pour travaux depuis juillet 2023).



© Sacha Mallet

©Hiberus / Madrid Destino

Chamberi, la station fantôme

Cette station de métro appartenant à la ligne 1 du métro de Madrid ferma ses portes en 1966, ses quais étant trop petits pour accueillir les nouvelles rames de métro plus longues. Elle tomba vite dans l'oubli jusqu'en 1998, année où le cinéaste Fernando León de Aranoa la fit redécouvrir grâce à son film « Barrio ». Décorée par Antonio Palacios à son origine, la station de Chamberi fut alors entièrement restaurée et rouverte au public telle qu'elle était en 1919 avec tous ses éléments originaux : guichets, panneaux publicitaires en céramique et mobilier d'époque. En vous promenant sur ses quais, vous vous replongerez dans le Madrid du début du XXème siècle.

Rosi la Loca ou la taberna de tapas y locos

Situé à côté de la Puerta del Sol, ce restaurant à la décoration folle et colorée propose des tapas et des cocktails aux contenants très originaux. Alors osez la folie !
Calle de Cádiz, 4

Restaurant Jardín Secreto de Salvador Bachiller

À deux pas de la Puerta del Sol, au 3ème étage de la maroquinerie de Salvador Bachiller, une véritable oasis naturelle vous attend au cœur de Madrid. Pour un brunch, un repas ou un cocktail, cette terrasse vous transportera loin du bouillonnement de la ville et le temps s'arrêtera pour votre plus grand plaisir.
Calle de la Montera, 37

©restaurant Salvador Bachiller

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

La Sala Equis

À deux pas du métro La Latina, ce cinéma situé dans un ancien hôtel particulier a survécu grâce à la ténacité de ses propriétaires. Après avoir été un cinéma dans les années 80, puis une salle de cinéma X, il est aujourd'hui un point de rencontre culturel et social grâce à ses cycles de cinéma, de concerts acoustiques et à une programmation d'activités. Entièrement rénové, il compte désormais une terrasse à l'entrée, la salle Plaza, épicentre de l'espace, comprenant un grand écran de projection, un bar proposant différents styles gastronomiques et une zone de loisirs avec des bancs en bois, des chaises-longues et même des balançoires et enfin une salle de cinéma de 55 places. L'espace accueille également le restaurant l'Imparcial.

Calle del Duque de Alba, 4

Microteatro por un dinero

Pièces de 15 minutes pour 10 spectateurs dans 5 salles de moins de 15 m2. Voici le concept de cet étonnant théâtre innovant qui a investi les locaux d'une **ancienne maison close**. Elles sont jouées simultanément et en continu jusqu'à 7 fois par jour. Toutes les pièces tournent autour d'un même axe thématique qui change tous les mois (pour l'argent, pour l'amour, pour l'avenir...).
5 euros par oeuvre.

Calle Loreto y Chicote, 9

Article de Sophie Castelblanque.

Le phare de Moncloa

Ancien phare situé au cœur de la Cité Universitaire de Madrid, il abrite un mirador à 110m de haut. Ce n'est pas l'ambiance rooftop avec terrasse et bar mais la vue à 360° qu'il offre sur la ville de Madrid avec en toile de fond les montagnes de la Sierra de Guadarrama est absolument époustoufflante .

Avenida de la Memoria, 2

© Pablo Giocoso / Madrid Destino

Immomadrid

Expert **immobilier** français
Depuis plus de 20 ans à **Madrid**

C'est avec **passion** que nous aidons acheteurs et vendeurs, propriétaires et locataires à se rencontrer.

NOS VALEURS

éthique - compétence
confidentialité

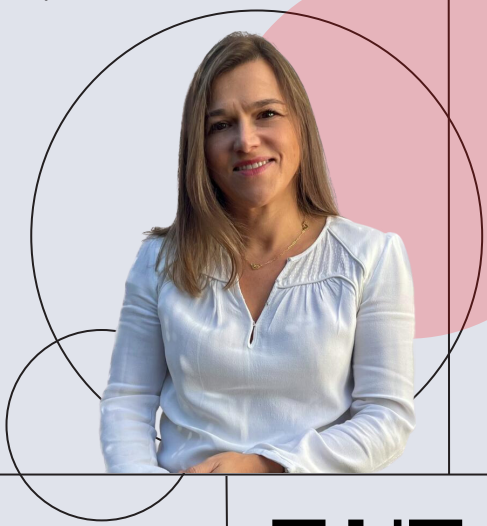
NOTRE APPROCHE

exigence - conseil
disponibilité

Votre **temps** est précieux. Notre connaissance du secteur permet de cibler les biens qui répondent à **vos** critères et de vous accompagner avant, pendant et après votre **installation**.

« Ayant moi-même déménagé plus de 15 fois, je m'attache à dénicher le futur logement des nouveaux arrivants avec la même motivation que lorsque je cherchais un bien pour ma propre famille».

Céline Larchevêque-Quilichini
CEO Immomadrid Personal Shopper



(+34) 639 39 17 64

info.immomadrid@gmail.com

www.immomadrid.es

Les escapades de Sophie

Installée depuis 20 ans à Madrid, Sophie Castelblanque vous dévoile quelques-uns de ses coups de cœur en Espagne.

Ronda

Perchée sur un plateau coupé au couteau par les gorges de la rivière Guadalevín, Ronda semble faire le guet et attendre le visiteur. Et effectivement, Ronda vous attrape, vous happe et vous laisse bouche bée dès que vous la voyez : tout d'abord, cet impressionnant **Puente Nuevo** qui domine un ravin de 100 mètres de profondeur qui vous fait face ; puis une fois sur ce pont, ces paysages à couper le souffle ; et ce « **village blanc** » qui finalement s'ouvre à vous avec sa citadelle et ses remparts arabes, sa Plaza de Toros… ne pourra que vous enchanter.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Colonnes de la mosquée cathédrale

La Mosquée Cathédrale de Cordoue

Pénétrer dans la Mosquée Cathédrale de Cordoue, c'est découvrir un chef-d'œuvre unique mêlant art musulman, art hispano-flamand, renaissance et baroque. De l'extérieur, rien ne laisse présager la richesse de l'intérieur et la surprise est si grande que j'en ai eu le souffle coupé : un dédale de 19 nefs soutenues par 850 colonnes, des perspectives, des volumes, des jeux de lumières et d'ombres, des couleurs… Tout est grand, tout est magnifique ! Et en ressortant, c'est comme si l'on venait de vivre un rêve éveillé.

Botafumeiro ©Catedral de Santiago

"S'il nous fallait visiter tous les endroits historiques, insolites, magiques et exceptionnels d'Espagne, toute une vie ne suffirait pas."

Le balancement du botafumeiro (encensoir) dans la Cathédrale de Santiago de Compostela

Voici un spectacle unique qui m'a énormément impressionné. Vous n'en croirez pas vos yeux : suspendu à une clé de voûte au bout d'une corde de 20 mètres de long, ce gigantesque encensoir en laiton de plus d'un mètre soixante et 50 kilos est actionné par 8 hommes (les tiraboleiros) dans un balancement pouvant atteindre 70 km/h. Vous regarderez ébahis et anxieux se balancer et virevolter au-dessus de vos têtes cet encensoir le plus grand du monde. Mais n'ayez crainte, Dieu vous protège !

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

©Sacha Mallet

Les maisons suspendues de Cuenca

Comme moi, vous ne pourrez que tomber sous le charme de cette petite **ville médiévale perchée** sur des montagnes de la Sierra madrilène et qui semble défier la gravité. Le **pont San Pablo** haut de 60 mètres et long d'une centaine de mètres est la porte d'entrée principale du centre historique de Cuenca. Depuis ses hauteurs, vous aurez une vue splendide sur les maisons accrochées à flanc de colline dont les balcons sont suspendus au-dessus du vide. **Impressionnant et vertigineux !** Le centre historique de Cuenca, qui conserve un caractère maure avec son imposante cathédrale, sa Plaza Mayor et ses nombreuses églises, vaut également la peine de se perdre dans ses rues.

Les Montagnes de Feu de Lanzarote

Je vous donne maintenant rendez-vous aux Canaries sur l'île de Lanzarote pour une visite exceptionnelle et hors du temps : le **parc national de Timanfaya**, site naturel protégé, est une découverte hors du temps : gigantesques terrains volcaniques aux paysages fantasmagoriques de dunes rouges presque martiennes et des champs de lave à perte de vue. Monter jusqu'au cratère du volcan est une aventure spectaculaire est une **expérience inoubliable !**

Timanfaya ©BrandCentre Islas Canarias

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

SOLIDAIRE

LA FRESQUE DU CLIMAT
Vous avez toutes les cartes en main

MADRID ACCUEIL Se bouge pour AFMTELETHON

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Madrid Accueil,

une page de solidarité, de partage et d'espoir !

La **solidarité** est l'une des **valeurs essentielles** qui anime notre association.

Alors que les enjeux climatiques et les défis humanitaires s'intensifient dans ce siècle qui est le nôtre, il est de notre devoir, **à notre mesure**, d'agir.

La solidarité revêt plusieurs facettes. **Le bénévolat** en est une. Accompagner les familles et les aider à s'intégrer pleinement dans leur vie à Madrid est une belle expression de solidarité à laquelle nous tenons particulièrement, et ce depuis 50 ans.

Ce n'est pas tout, l'esprit solidaire de Madrid Accueil se manifeste aussi naturellement au travers **d'actions caritatives, en faveur d'associations franco-espagnoles**. Nous participons régulièrement à des projets qui nous tiennent à cœur. Chaque année, nous soutenons entre autres, le Téléthon des Français à l'étranger, l'Entraide Française, la Carrera de la Mujer…

Et, vous chers membres, **vous êtes de plus en plus nombreux à vous associer à nos côtés** dans les diverses rencontres sportives et projets solidaires que nous menons.

L'entraide et le respect sont des liens qui nous unissent car nous savons que c'est ensemble que nous pouvons aider à améliorer, voire à accomplir de belles actions.

L'engagement de Madrid Accueil ne s'arrête pas là. Notre rôle est aussi de **relayer toutes les actions collectives et solidaires initiées par notre communauté franco-espagnole.** C'est ensemble que nous pouvons **inspirer et encourager** davantage de personnes de tout âge à agir en faveur de la solidarité.

C'est à travers nos actions collectives que nous contribuons à un avenir meilleur, **porteur d'un message d'espoir pour les générations futures.**

La solidarité, c'est main dans la main que nous la faisons grandir !

Karine Gauthier.

Vous êtes engagés dans une action solidaire, vous avez un projet, vous souhaitez vous investir, n'hésitez pas à contacter les équipes Madrid Accueil.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Notre soutien à l'Entraide française Madrid

Plus de 170 ans d'histoire et de solidarité auprès des familles françaises ou binationales en difficulté.

L'Entraide française, dont la création remonte à 1848, sous le nom de Société de Bienfaisance, est une **association caritative** placée sous la présidence et la vice-présidence d'honneur de l' Ambassadeur et du Consul Général de France à Madrid.

Sa mission est d'apporter **assistance sociale, secours, aide et solidarité** aux citoyens français en difficulté résidents ou de passage en Espagne.
L'association traite les cas les plus difficiles nécessitant un soutien et une aide économique, souvent pendant de nombreux mois ou années.

L'Entraide apporte, selon les cas, une aide alimentaire ou au logement, un accompagnement pour retrouver du travail, un accès à des soins médicaux ou psychologiques, ou bien une aide dans les démarches juridiques ou administratives.

L'ENTRAIDE
#Solidarité France

L'Association anime aussi le Club Sol contre la solitude et l'exclusion, et offre des cours de soutien scolaire et de français.

Chaque année, l'Entraide a porté assistance à plus de 100 familles, notamment en payant des mois de loyer et fournissant des aides alimentaires…

Mme la Consule générale Marie-Christine Lang et l'équipe de Madrid Accueil lors du gala annuel de l'Entraide - juin 2023, pour soutenir la cause.

Calle Fuencarral 127 - 5D
28010 Madrid
+34 91 308 09 30
info@lentraide.es

Madrid Accueil soutient Lo Vives Mejor

Teresa Esteban Perez

L'association LE VIVRE MIEUX, LO VIVES MEJOR voit le jour en juin 2018, deux ans après le décès de ma fille Elena, souligne Teresa Esteban.
Educatrice spécialisée de formation, Teresa a un objectif, celui de venir en aide et d'apporter du soutien aux familles avec enfants porteurs de handicaps ou rencontrant des problèmes socio-éducatifs en proposant des actions concrètes et adaptées.
Très actives, Térésa et son équipe ont aidé plus de 100 familles françaises à ce jour.
L'association vit depuis 4 ans de fonds privés et de soutien de la part de la communauté franco-espagnole.

Son programme phare « LOS PAPIS DESCANSAN » vise à permettre aux parents et à la fratrie de profiter de quelques heures de repos par mois pendant que l'association prend en charge l'enfant.

L'association vient de recevoir son appellation pour passer dans les prochains mois : FONDATION ELENA CAMACHO ESTEBAN en hommage à sa fille.
Cette reconnaissance va permettre à l'association de recevoir des aides de la Comunidad de Madrid ainsi que d'autres organismes.

Si vous avez du temps ou des compétences à offrir, n'hésitez pas à les contacter.

www.levivremieuxlovivesmejor.com

Les gagnants du tournoi de pádel Madrid Accueil – Lo Vives Mejor

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Tournois sportifs pour soutenir L'Entraide et Lo vives Mejor.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Une éducation citoyenne et solidaire

au Lycée Français de Madrid

Marion Barland, Responsable communication & événements du LFM.

Depuis de nombreuses années, le Lycée Français de Madrid (LFM) s'attache à mener des actions de solidarité complémentaires de l'enseignement qui permettent à nos élèves de s'impliquer dans des projets, de se familiariser avec l'univers des Organisations Non Gouvernementales, des associations et des fondations, et par là même, de devenir les jeunes ambassadeurs de valeurs responsables et altruistes.
Ces objectifs entrent pleinement dans la politique d'établissement en démarche de développement durable du LFM (label EFE3D* niveau «Expertise» obtenu en juin 2022) qui mobilise tous les acteurs de la communauté scolaire (élèves, enseignants, personnels d'administration, d'éducation, de service…).

Quelques exemples d'actions et de projets solidaires :

La journée citoyenne et solidaire : elle comprend plusieurs temps forts visant à collecter des fonds pour 10 ONG défendant des causes dans les domaines suivants : éducation, social, santé et handicap et environnement. Nos élèves, parrainés par leurs proches, ont pour objectif de réaliser des défis sportifs (course, golf, danse, parcours d'obstacles, ateliers handi-sport). Les lycéens, quant à eux, organisent un spectacle solidaire où tous les talents peuvent s'exprimer : chant, musique, théâtre, danse, cirque…

Opération "fleurs solidaires"

L'opération "fleurs solidaires" : sous le marrainage de la Consule Générale de France en Espagne, Mme Marie-Christine Lang, les élèves du CVL (Conseil de Vie Lycéenne) organisent une vente de tulipes. Élèves, enseignants, membres du personnel sont invités à les offrir à des membres de la communauté scolaire (don d'un montant libre).

Le calendrier de l'avent inversé : au lieu de recevoir, donnons ! Les éco-délégués du lycée encouragent la communauté scolaire à aider des personnes en situation de précarité : jouets, livres, vêtements, produits alimentaires et d'hygiène sont collectés et remis à une association caritative.

Le Livre Solidaire : il s'agit d'un réseau de partage de livres en français, espagnol et anglais. Les ouvrages offerts à l'association sont mis à disposition de tous, gratuitement et sans obligation de les rendre. Des bibliothèques accueillent ces livres voyageurs aux quatre coins de l'établissement.

La Semaine des égalités : égalité des genres, migrations d'hier et aujourd'hui, droits de l'homme et de l'enfant, lutte contre le harcèlement, lutte contre les discriminations, sont autant de thèmes abordés durant cette semaine ayant pour objectif de sensibiliser nos élèves au respect de la diversité et de travailler la notion de fraternité.

**Le Label EFE3D (Établissement Français à l'Étranger en Démarche de Développement Durable) est attribué par l'AEFE (Agence pour l'Enseignement Français à l'Étranger) aux établissements ayant intégré le développement durable dans leurs pratiques éducatives et leur fonctionnement global.*

La Fresque du Climat

Comment faire basculer le monde dans la transition ?

Depuis sa création en **2018**, la Fresque du Climat est devenue l'**outil de référence** qui permet aux individus et aux organisations de s'approprier le défi de l'urgence climatique.
Que faut-il faire pour agir ?

La Fresque du Climat, qu'est ce que c'est ?

Il s'agit d'un **atelier d'intelligence collective** permettant d'appréhender le fonctionnement du climat, comment tout est lié et pourquoi il est essentiel d'agir... vite !
Ludique et basé uniquement sur des **éléments scientifiques**, vous disposez d'un jeu de 42 cartes. Elles présentent des **données issues des rapports du GIEC** (Groupe d'Experts Intergouvernemental sur l'Evolution du Climat) - la référence scientifique internationale en **matière de changement climatique.**

Lisez les cartes et reliez-les entre elles, vous avez 3h pour comprendre les changements climatiques !

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Quelles sont les règles du jeu ?

C'est très simple : 6 à 8 personnes et un animateur se réunissent autour d'une table et réalisent une fresque à l'aide des cartes du jeu, en suivant une **méthode d'animation éprouvée**. Les novices découvrent le sujet et les connaisseurs approfondissent leurs connaissances. S'ensuit une phase de debriefing, de partage de ses émotions et de réflexion sur les actions individuelles et collectives à mener pour **réduire notre empreinte carbone**. Tous les participants jouent **un rôle actif à chaque étape de l'atelier**.

Atelier Madrid Accueil dans les locaux de CaféOlé

Comment puis-je participer à un atelier ?

La Fresque du Climat est une association française créée en 2018, qui a déjà sensibilisé **près de 1 million de participants** dans **50 pays** ! Elle intervient dans les écoles, les associations, les entreprises, les collectivités... En Espagne, elle propose des jeux en espagnol, en basque, en catalan, en français et en anglais. En lien avec les référents de l'association de la Fresque du Climat en Espagne, **Madrid Accueil organise régulièrement des ateliers à destination des adultes ou des enfants**.
Vous pouvez également consulter le site de la Fresque du Climat en Espagne pour voir le planning des prochains ateliers de l'association (en présentiel ou en ligne).

Contacts :
Nathalie Bottinelli (Madrid Accueil Pro - madridaccueil.viepro@gmail.com) ou **Ségolène Daval** (El mural del clima - spain@climatefresk.org)

Article de Maria Hoeschle et Nathalie Bottinelli

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

LA FRANCE À MADRID

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Depuis qu'elle a été nommée Consule générale de France à Madrid, Marie-Christine Lang est pour Madrid Accueil un soutien inconditionnel. Elle est présente à nos côtés, toujours disponible pour accompagner les projets de notre association. Nous souhaitons, au travers de cet entretien, revenir sur son parcours atypique, les travaux réalisés et les nombreux projets initiés par le Consulat depuis sa prise de fonction.

Marie-Christine Lang

« Madrid est une très belle surprise »

Consule générale de France à Madrid depuis septembre 2020, Marie-Christine Lang fait le point pour Madrid Accueil sur le travail réalisé depuis son arrivée dans la capitale espagnole et détaille les projets à venir.

De la Suisse allemande au Costa Rica en passant par l'Angola, le Cambodge, le Brésil, et les Émirats Arabes Unis et quelques autres pays encore, votre carrière est très riche.

Quels sont les pays où les expériences vous ont le plus marquée ?

Chaque pays a ses défis, ses charmes et ce sont de nouvelles expériences, de nouvelles amitiés et aventures à chaque étape : **nous avons l'impression de vivre plusieurs vies !**

S'il ne fallait retenir que quelques souvenirs marquants, je citerais le **Cambodge**. À cette époque, j'étais au secrétariat de l'Ambassadeur et du premier conseiller, au moment des premières élections libres dans le pays, *avec les Casques Bleus en toile de fond*. Dans le courant de **l'été 1994**, nous avons été confrontés à une **prise d'otages** qui s'est terminée tragiquement. Autre souvenir marquant, celui de l'**Angola,** qui a été mon premier poste de **chef de chancellerie** : je suis arrivée en septembre 1998, *trois mois avant la reprise de la guerre civile*. Le responsable sécurité de TotalfinaElf (aujourd'hui Total Énergies), qui disposait d'une filiale dans ce pays, m'a alors été d'une grande aide, notamment pour la mise à jour du **plan de sécurité**. J'ai, là encore, eu à gérer une **prise d'otages,** qui cette fois-ci a eu une issue heureuse. Je garde aussi un souvenir très vivace de mes trois années passées au **Brésil**, au cours desquelles la *Coupe du monde de football*, ainsi que les *Jeux olympiques de Rio*, ont beaucoup

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

occupé les équipes consulaires à Brasilia, Rio et Sao Paulo. **La gaieté des Brésiliens est contagieuse !** Pour la petite histoire, j'ai participé à deux reprises au carnaval de Sao Paulo, en défilant avec l'école de samba la plus ancienne de Sao Paulo **« Vai Vai »**. Nous avons même gagné le titre de champion lors de ma première participation ! **Défiler sur le sambodrome de Sao Paulo est une expérience inoubliable !**

Vous avez donc pris vos fonctions de Consule générale à Madrid début septembre 2020. Comment percevez-vous cette capitale ? Comment s'est passée votre entrée en fonctions ?

Madrid est une très belle surprise. La qualité de vie, des transports et des infrastructures, de même que l'énergie qui se dégage de cette ville et de ses habitants sont des **atouts extraordinaires** qui se conjuguent sous un ciel d'un bleu radieux, le célèbre « bleu de Goya».

Mon arrivée dans cette capitale a cependant *coïncidé* **avec la pandémie Covid-19,** pendant 18 mois qui ont semblé durer plusieurs années. La période a été *extrêmement difficile pour nos équipes* qui ont fait preuve d'une résilience et d'une bonne volonté absolument remarquables : contrairement à ce qui a pu être dit, **le consulat général n'a jamais fermé ses portes**. Les personnes pouvaient tout à fait se rendre au consulat, munies d'un justificatif de déplacement. Or, beaucoup pensaient qu'elles n'étaient pas autorisées à se déplacer. Conséquence : nous nous retrouvons aujourd'hui à gérer le contrecoup de deux années pendant lesquelles les documents d'identité n'ont pas été renouvelés. **C'est un travail titanesque pour l'équipe !**

Pourriez-vous nous rappeler l'étendue de vos rôles en tant que consule générale ?

Sous l'autorité de l'Ambassadeur, **je suis chargée de la protection et de l'administration de la communauté française.** Cela correspond, pour toute une série de démarches administratives, à une mission de service public, semblable à celle qu'assurent certaines administrations françaises : j'ai coutume de dire que mon rôle s'apparente à celui d'un maire, même si, n'étant pas élue, je ne peux pas porter l'écharpe tricolore.

À Madrid, nous sommes une **équipe consulaire de 28 agents**. Je suis secondée par deux consuls adjoints : l'un, chef de chancellerie, en charge de l'administration des Français (AFE), du service de l'État civil, de la nationalité, et des visas, et l'autre, chef du service des affaires sociales. Nous sommes compétents pour l'ensemble de l'Espagne et Andorre pour ce qui est de **l'état civil et de la nationalité.** Pour les autres services, notre circonscription s'étend sur la grande majorité du territoire espagnol, à l'exception du Pays Basque, de la Catalogne, de l'Aragon et des Baléares. S'agissant **des visas**, nous traitons les demandes pour toute la Péninsule Ibérique.

Nous invitons la communauté française à se rendre sur notre site Internet pour découvrir l'ensemble de nos services.
www.consulfrance-madrid.org

Aussi, ajoutons une petite précision, qui a son importance : si nos domaines d'intervention sont nombreux, les services consulaires ne peuvent pas pour autant se substituer aux avocats, aux interprètes, aux banques, aux sociétés d'assurance ou d'assistance, aux agences de voyages, aux services postaux, aux détectives, aux agences de location… et encore moins intervenir dans les affaires privées d'ordre judiciaire.

Quelles ont été les actions mises en œuvre depuis votre prise de fonctions ?

Le *contexte de la pandémie*, qui a eu de fortes conséquences économiques et sociales, a conduit à concentrer **nos efforts sur les affaires sociales.** Un système d'aides « Covid » a été mis en place au plus fort de la crise. Ce dispositif a eu cours jusqu'à la fin du mois d'août 2022. Mais nous continuons bien entendu à soutenir les plus vulnérables, qu'il s'agisse des personnes âgées, ou encore des adultes et enfants handicapés.
Depuis la fin de la crise sanitaire, la priorité a été donnée à un retour à un rythme normal de **délivrance de titres d'identité** et à la mise en place d'un nombre suffisant de rendez-vous.
Nous avons ainsi augmenté la visibilité du planning des rendez-vous à 45 jours. Par ailleurs, l'ergonomie de l'application Rendez-vous a été améliorée. De même, **l'agenda des rendez-vous s'ouvre automatiquement, du lundi au vendredi à 14h** (13h pour les Canaries) au lieu de 7h du matin. Parallèlement, l'ouverture de rendez-vous supplémentaires le vendredi à 14h est maintenue. Ces efforts sont consentis à effectifs constants.

De plus, les tournées consulaires ont repris à l'automne 2022, ainsi que mes missions dans les différentes régions d'Espagne, auprès de nos 9 consuls honoraires, relais indispensables de notre action dans la circonscription. Je rappelle, à cet égard, que sur l'ensemble de l'Espagne, nous disposons de **18 agences consulaires**.

Enfin, depuis le 12 avril dernier, nos compatriotes, résidents ou de passage, en Espagne et en Andorre, bénéficient du **Service France Consulaire**. Cette initiative est une priorité du Gouvernement destinée à améliorer la qualité des services rendus aux Français de l'étranger et à accompagner ces derniers dans leurs démarches consulaires.

Quels sont les projets à venir ?

Les postes consulaires sont étroitement associés aux **projets de modernisation prioritaires du Gouvernement**. En coordination avec la Direction des Français à l'Étranger à Paris, il s'agit de poursuivre la **numérisation des services** autour des projets suivants :

- Le Registre de l'État Civil Étranger **(RECE)**, dont l'objectif est la **simplification des démarches des usagers**, l'amélioration des outils à disposition des agents et la réduction des coûts pour le contribuable. Il s'agit de la dématérialisation de la délivrance d'extraits et copies d'actes de l'état civil.

- Le **projet d'expérimentation de renouvellement en ligne des passeports** : les postes de Montréal et Lisbonne ont été retenus et sa mise en place est attendue au premier semestre 2024.

- **Le vote par internet pour certaines élections** : afin d'offrir un moyen supplémentaire d'expression de leur suffrage aux électeurs établis hors de France (et qui auront communiqué numéro de téléphone mobile et adresse mail lors de leur inscription sur la liste électorale).

- Une **communication renforcée avec nos compatriotes,** en coordination avec mes collègues consuls généraux de Bilbao et Barcelone et l'incitation à l'inscription au registre des Français établis hors de France, afin d'obtenir une photographie réaliste de la communauté française installée en Espagne.

<u>Quelles furent les bonnes surprises ?</u>

De **magnifiques rencontres** ont émaillé ces dernières années : bien évidemment mes deux adjoints et l'équipe consulaire, mais également les institutionnels, les différentes associations, mes amies, anciennes du Lycée Français de Madrid (LFM), franco-espagnoles et mamans d'élèves du LFM. Je souhaiterais aussi mettre en lumière le travail exceptionnel de nos lycées français et de la coopération très étroite qui lie le Consulat au Lycée Français de Madrid. De belles initiatives sont nées au cours de ces trois dernières années : le Livre Solidaire, une association à but non lucratif qui vise à créer un réseau de partage de livres en français, en espagnol et en anglais, mais aussi l'opération « Fleurs solidaires », dont je suis marraine et qui a été reconduite en 2022 et en 2023.

Parmi les très bonnes surprises, il y a bien sûr **ma rencontre avec la formidable équipe de Madrid Accueil.** Je suis impressionnée par l'implication d'autant de bénévoles dans l'accueil des Français dans la capitale espagnole. La première édition de **«la France à Madrid»** a été une éclatante réussite et je suis absolument ravie de ce succès et de ce moment de convivialité. La deuxième édition est d'ores et déjà sur les rails, avec un nombre encore plus important de participants. Je ne doute pas que cette seconde édition aura un franc succès.
Plus généralement, je souhaite souligner la complémentarité des actions des différentes associations de la circonscription avec celles du consulat. En effet, elles nous aident au quotidien en relayant nos messages et nous font remonter des

©Sacha Mallet

situations personnelles difficiles au sein de la communauté.

J'en profite aussi pour saluer l'immense travail de l'Entraide et l'importance du soutien de cette association sans laquelle nous ne pourrions pas faire autant pour nos compatriotes en grande difficulté.

Quel message souhaiteriez-vous faire parvenir à l'équipe de Madrid Accueil ?

J'encourage vivement l'équipe de Madrid Accueil à rester elle-même et à continuer à œuvrer pour le bien-être de nos compatriotes nouvellement arrivés à Madrid ou implantés de longue date. J'incite aussi les adhérentes et les adhérents à profiter du vaste panel d'activités offertes par cette association et à ne pas hésiter à réaliser des actions de bénévolat s'ils le souhaitent.

À noter dans vos agendas : Madrid Accueil va souffler ses 50 bougies, en octobre 2023 ! **Un demi-siècle d'accueil, de bienveillance, d'entraide pour notre grande communauté francophone à Madrid**. Nous ne manquerons pas ce rendez-vous qui signe **la poursuite d'une belle aventure humaine**.

Propos recueillis par Stéphanie Salti pour Madrid Accueil.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Le consulat en chiffres :

CONSULAT GÉNÉRAL DE FRANCE À MADRID
Liberté Égalité Fraternité

La circonscription de Madrid recouvre toute l'Espagne, sauf le Pays Basque, la Catalogne, l'Aragon et les Baléares.

Au 31 décembre 2022, la communauté française de la circonscription s'élève à **43.350** inscrits au Registre, soit le 6e rang mondial et au 7e rang mondial pour l'Espagne avec **82.462** inscrits.

Le nombre d'inscrits à la liste électorale consulaire (LEC) compte **43.587** personnes sur Madrid et 4 241 sur Bilbao.

En 2022, dans la circonscription consulaire de Madrid, **861 élèves** ont bénéficié de bourses pour plus **de 3,9 M€**. **74 personnes** ont bénéficié d'aides mensuelles pour plus de **222 000€**.

Le service de l'Administration des Français a délivré **11.987** titres d'identité et de voyage . **29.000** titres d'identité et de voyage entre 2020 et 2022, soit une augmentation ↗ de près de 13%.

Entre septembre 2020 et juin 2023, **20** tournées consulaires ont été réalisées sur l'ensemble de la circonscription de Madrid et Bilbao.

Compétence « visas » du poste de Madrid, pour l'ensemble de l'Espagne, Monaco et le Portugal entre 2021 et 2022 : 1.291 demandes de visa ont été déposées, soit une **augmentation de 32,2 %.** 1.047 visas ont été délivrés, soit une augmentation de **21,2 %**.

Données au 31 décembre 2022.

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

madridem

Madrid, c'est facile !

Services de relocation, agence immobilière, personal shopper et gestion locative

MADRIDEM est né en 2005 ayant pour objetctif de faciliter l'installation des expatriés déplacés à Madrid. Aujourd'hui, nous vous proposons une boutique de services immobiliers adaptés à chacun de vos besoins.

Découvrez nos services exclusifs ! Nous vous aidons à votre installation en vous proposant un bouquet de prestations personalisées pour la recherche de votre logement et des gestions administratives:

- État des lieux
- Compte bancaire
- NIE ou TIE : résidence en Espagne.
- Recensement à la mairie.
- Procédures de Sécurité sociale pour la famille bénéficiaire.
- Inscription dans votre centre de santé et carte de santé.
- Contrats de réseaux : gaz, électricité, eau.
- Service Internet, lignes portables et télévision.
- Immatriculation des véhicules étrangers.
- Homologation du permis de conduire.

Formules pour expatriés particuliers et entreprises.

Vous souhaitez aussi investir sur Madrid ? Demandez à votre conseiller MADRIDEM ce que vous recherchez : pièces, dimensions, quartier à Madrid ou à proximité et votre budget. Et si après vous ne voulez pas vous occuper de vos locataires, ni de l'entretien de votre maison ou, si vous habitez à l'étranger, ou dans une autre ville, MADRIDEM propose également un service complet de gestion locative, de la recherche d'un locataire à la signature du bail.

Prenez contact avec nous:
Isabelle Boïx
+34 91 716 18 30
+34 616 011 568
info@madridem.com
www.madridem.com

La Médiathèque *de l'Institut Français*

A**u cœur de Madrid,** à côté du Consulat de France, la **médiathèque de l'Institut Français** est un espace ouvert, **dédié à la culture française et francophone**.
Elle offre une formidable chance de profiter d'un large choix de livres en français, nouvellement sortis en librairie ou plus anciens.
C'est aussi une belle occasion d'amener vos enfants choisir quelques livres, en complément peut-être d'une sortie en ville. L'espace qui leur est dédié est vaste, clair, convivial et il offre **un grand choix pour tous** (livres, audiolivres, magazines et périodiques, BD, mangas, films, musique, documents jeunesse).

La **consultation sur place** est ouverte à tous et **en libre accès**.
Toutefois, pour pouvoir emprunter des documents, il est indispensable d'être membre de la médiathèque.
L'Institut Français de Madrid et Madrid Accueil ont signé une convention de partenariat.

L'institut Français offre aux membres de Madrid Accueil **un tarif réduit (25€)** pour l'inscription annuelle à la médiathèque.
Il vous suffit de présenter votre carte avantage adhérent.
Il est alors nécessaire de s'inscrire à l'accueil de la Médiathèque.

c/ del Marqués de la Ensenada, 12
28004 Madrid
Tél. + 34 91 700 48 28
mediateca.madrid@institutfrancais.es

Directrice générale de la Casa de Velázquez depuis janvier 2022, Nancy Berthier revient sur l'identité et les évolutions de cette institution qui fêtera son centenaire en 2028.

Nancy Berthier ©Casa de Velásquez

« La Casa de Velázquez est un incubateur »

Qu'est-ce que la Casa de Velázquez ?

La Casa est un établissement français à l'étranger dépendant du ministère de l'Enseignement supérieur et de la recherche. Il n'en existe que **cinq dans le monde** sur un total de 80 établissements d'enseignement supérieur : l'École française d'Athènes, l'École française de Rome, l'Institut Français d'archéologie orientale du Caire, l'École française d'Extrême-Orient (EFEO), et la Casa de Velázquez, qui forment aujourd'hui un réseau. **La spécificité de notre établissement est que nous avons une double vocation de résidence de recherche scientifique à travers l'École des hautes études hispaniques et ibériques et de création avec l'Académie de France à Madrid.**

Chaque année, nous recrutons 17 membres chercheurs postdoctorants dans des **champs disciplinaires très variés** qui vont de l'archéologie maritime à la sociologie du temps présent, par exemple. Notre structure leur permet de faire des recherches dans d'excellentes conditions et de participer à des projets ou bien encore d'être forces de projets. Pour autant, nous ne délivrons pas de diplômes. Parallèlement, nous sélectionnons **15 membres artistes**. Il n'existe pas de conditions de nationalités. En revanche, les candidats doivent être en mesure de parler français pour s'entretenir avec le jury.

Comment définiriez-vous la fonction de cette institution ?

La **Casa de Velázquez**, à l'image des autres établissements français à l'étranger, **est un incubateur** : notre taille critique - 17 membres chercheurs et 15 membres artistes ainsi qu'un certain nombre de dispositifs qui nous permettent d'accueillir plus de monde - est particulièrement propice au montage de projets internationaux. C'est aussi un **espace de création** où les expositions permettent de montrer ce qui a été créé sur place au cours de l'année de résidence. Ouvertes au public à des horaires précis, ces expositions sont aussi accessibles au regard pour l'ensemble du personnel de la Casa de Velázquez qui cohabite avec ces œuvres. Nous ne sommes pas un espace d'exposition comme les autres, pas plus qu'un musée.

Précisément, la Casa organise pendant l'année plusieurs cycles d'expositions ouvertes au public.

Pourriez-vous les décrire ?

Nous organisons trois types d'expositions au sein de la Casa. L'**exposition** *Itinérances* **constitue l'événement phare de fin d'année au cours duquel nos artistes valorisent ce qui a été produit en résidence**. Cette exposition voyage ensuite à Paris à l'Académie des Beaux-Arts, avec laquelle nous avons des liens étroits, puis à Nantes. A l'automne, nous avons lancé une série qui s'appelle Rétrospectives. Il s'agit d'expositions qui permettent de mettre en avant nos collections permanentes riches de 1.400 œuvres de différentes époques et d'artistes variés selon une thématique spécifique. Durant les éditions précédentes, le paysage ou la fenêtre, ont fait partie des thèmes sélectionnés. Enfin, **Casa & Co** constitue le troisième temps de cette série d'expositions et réunit les œuvres des artistes présents à la Casa de Velázquez pour des séjours de courte durée.

En fin d'année, vous allez organiser l'exposition « Velázquez invite Picasso ». Quels en seront les moments forts ?

Incluse dans la série d'activités organisées à l'occasion du cinquantenaire de la mort de Picasso, cette **exposition exceptionnelle** prendra la place de nos rétrospectives habituelles. Elle sera conçue comme un événement ludique poétique dont la matrice est un livre de textes inédits sur **la relation qui unissait Picasso à Velázquez**. Cette documentation va également donner lieu à une confection de scénographies. Cet ouvrage prend place dans une collection de livres sur l'art qui vient d'être créée au sein de nos publications sous le nom de **Artis Amore.**

En 2028, la Casa célèbrera son centenaire. Quelles sont les pistes de réflexion envisagées ?

Pour une institution, une commémoration est toujours un accélérateur et un moment fort pour prendre du recul et réfléchir à son identité. La Casa de Velázquez est une **institution hybride**, un espace de rencontre, conçu selon un modèle à la française mais pensé depuis l'étranger. Nous ne souhaitons pas d'un événement *bling bling* mais d'un **moment solennel, fort et puissant symboliquement**. D'ores et déjà, nous sommes en train de penser à des projets de recherche sur notre histoire. Par exemple, rien n'a encore été fait sur le moment où Velázquez a été redécouvert par la France. **L'idée générale est de penser le passé pour mieux construire l'avenir.**

Propos recueillis par Stéphanie Salti pour Madrid Accueil.

À l'aube de son 40e anniversaire, l'association poursuit plus que jamais sa mission de renforcement des relations entre la France et l'Espagne.

Diálogo garde le cap

Par un heureux hasard de calendrier, la signature du **traité d'amitié entre la France et l'Espagne** cette année coïncide avec les **40 ans de l'association** Diálogo : « c'est un anniversaire de maturité » explique **Sylvia Carrasco**, sa directrice depuis dix ans lors d'une rencontre avec Madrid Accueil, « tout au long de son existence, l'association à but non lucratif a œuvré à réduire la distance affective entre la France et l'Espagne ». Pari réussi pour cette association dont l'histoire démarre le **14 septembre 1983** à l'initiative d'un groupe d'intellectuels français et espagnols : **« à l'époque, il s'agissait de créer un espace de réflexion pour favoriser l'entrée de l'Espagne dans la Communauté économique européenne, absorbée depuis par l'Union européenne »** poursuit cette ancienne journaliste franco-espagnole. A l'époque, les relations sont tendues entre les deux pays : les différends sur l'agriculture et la pêche empoisonnent le lien franco-espagnol : **« dès les années 80, Diálogo avait permis à des coopératives d'agriculteurs français et espagnols de se rencontrer »** relate la directrice de Diálogo, « de même, l'association a été instrumentale dans le rapprochement des journalistes espagnols des décideurs politiques et économiques français ».
Depuis ces cinq dernières années, **la mission de l'association** a évolué : « il s'agit désormais de **renforcer le lien entre les deux pays dans un cadre européen** », poursuit la directrice. Les événements organisés par l'association soutiennent ses nouvelles ambitions. En avril dernier, Diálogo a ainsi organisé un événement sur le thème des **connexions transfrontalières et de la cohésion européenne.** À plusieurs reprises, l'association s'est aussi penchée sur les thématiques liées à l'énergie : « dans le cadre de cette orientation européenne, nous essayons de coller au plus près à l'actualité » commente Sylvia Carrasco. On retrouve également cette dimension dans **la série des « regards croisés »** que propose l'association, forte de **300 membres**, entreprises et individus confondus.

Eric Tallon, Gregorio Marañón, Loreto Ordóñez , Jean-Pierre Clamadieu et Sylvia Carrasco lors de la remise du Prix Diálogo 2023

L'un de ces derniers événements a rassemblé le 10 mai Michel Barnier, ancien commissaire européen pour le Brexit et Joaquin Almunia, ex-vice président de la Commission européenne, dans le cadre d'une rencontre intitulée **« les défis de l'Union européenne »**.

Cerise sur le gâteau, Diálogo organise **tous les ans** depuis 2004 le célèbre **Prix Diálogo** qui récompense deux personnalités, l'une française et l'autre espagnole, pour leur contribution à l'amitié entre les deux pays. Lors de la dernière édition, le prix a été attribué au **Teatro Real et à l'Opéra national de Paris**, deux des institutions les plus emblématiques de la culture européenne. Gregorio Marañón et Jean-Pierre Clamadieu, leurs présidents respectifs, ont ainsi reçu le prix le 19 juin des mains de Félix Bolaños, ministre de la Présidence, lors d'une cérémonie qui s'est tenue à l'hôtel InterContinental de Madrid.

Les célébrations du 40e anniversaire de l'association en septembre promettent d'ores et déjà d'être le point d'orgue d'une année chargée en événements.

Propos recueillis par Stéphanie Salti pour Madrid Accueil.

España - Francia 1983 - 2023

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

L'Union des Français de l'Etranger, **association apolitique créée en 1927**, a été reconnue **d'utilité publique en 1936**.

Elle est présente actuellement dans plus d'une centaine de pays, avec environ **160 représentations.**

Tout en leur apportant une **assistance matérielle et morale**, l'UFE a pour objectif la défense des intérêts des Français expatriés auprès des institutions françaises : Sénat, Assemblée nationale, Ministère des Affaires étrangères, Ambassades et Consulats, Assemblée des Français de l'Etranger (AFE), Caisse des Français de l'étranger (CFE) entre autres. Ses **actions sont donc d'ordre législatif, économique, social et culturel**.

Elle est représentée dans les comités nationaux et consulaires (promotion et aides sociales, bourses scolaires, sécurité,...)

L'UFE Espagne regroupe l'Andalousie, la Catalogne, Madrid et Valence.

L'UFE offre à tous les francophones un espace de convivialité, de rencontres et d'activités amicales et intergénérationnelles, organisées par des commissions faisant intervenir de nombreux bénévoles :

Francis Huss avec Karine Gauthier, lors de la soirée Beaujolais 2023.

- Actions sociales et de solidarité
- Aide à la recherche d'emploi (CARE)
- Enseignement
- Publications : Trait d'Union éditions postale et électronique,
- Consultations individuelles, informations ponctuelles, (plus de 300 consultations par an)
- Loisirs, Culture et Aventures : excursions insolites, visites culturelles, reboisement, rallyes culturel, sportif et touristique, sports (golf, bowling, kayak, ...) randonnées, galette des rois, découvertes gastronomiques, vide-greniers, etc).

Notre partenariat avec Madrid Accueil qui initialisa la **fête du Beaujolais nouveau** remonte aux années 90.

Avec l'UFE, aucun Français n'est seul à l'étranger.

Nouveau siège social:
calle Fuencarral 127 - 28 010 MADRID
Francis HUSS
Président de l'UFE– Espagne
fhuss@ufe-espagne.com
+34 616 99 81 07

Vincent Garnier, Armelle Pape Van Dyck, Paul Pierroux-Taranto et Damien Bouhours.

lepetitjournal.com, *célèbre ses 20 ans en Espagne !*

Depuis deux décennies, lepetitjournal.com Espagne joue un rôle clé en fournissant une source d'information fiable et en créant un lien de proximité entre la communauté française expatriée et la France. Pour notre communauté à Madrid, lepetitjournal.com, admirablement orchestré par **Vincent Garnier,** qui se concentre sur le développement commercial en Espagne et **Armelle Pape Van Dyck,** qui a rejoint l'équipe éditoriale en 2019 et qui a récemment repris la rédaction en chef des éditions de Madrid et de Barcelone, est une source d'actualités et d'informations quotidiennes essentielle.

Pour Madrid Accueil, Vincent et Armelle sont des partenaires fidèles. Ils s'appliquent à faire rayonner Madrid Accueil en partageant avec un intérêt, toujours constant, notre actualité.

Cette année, lepetitjournal.com Espagne a soufflé sa vingtième bougie, l'occasion pour nous de vous parler de ce média en ligne novateur dont nous ne pourrions plus nous passer.

En Espagne, lepetitjournal.com compte **4 éditions, Barcelone** lancée en 2003,

celle de **Madrid** en 2005, **Valence** en 2007 et celle de **Malaga** qui couvre toute l'Andalousie, lancée en 2020.

En 2009, Vincent Garnier a repris les rênes des éditions de Barcelone et de Madrid en nous confiant : "Je suis tombé sur lepetitjournal.com en cherchant des informations pour mon expatriation. **Animer les éditions de Madrid et de Barcelone constitue pour moi l'occasion privilégiée de pouvoir suivre au plus près, avec tous les enjeux qu'elle englobe et dans toute sa diversité, l'actualité des Français expatriés, particulièrement riche et dense dans le pays"**.

L'Espagne est aujourd'hui le pays le **plus dynamique du réseau** avec le plus grand nombre d'abonnés à la newsletter et des audiences qui ont atteint des records en 2022 avec 3 917 421 pages vues au total sur l'année pour les quatre éditions espagnoles.

C'est **l'humain** qui est avant tout au cœur de ce média, **« c'est un journal qui parle à la communauté française en Espagne »** avec une information quotidienne de qualité, des focus sur les entreprises françaises, des portraits, des interviews, **« c'est le média incontournable de l'expatriation »** souligne Vincent.

Lepetitjournal.com, c'est aussi les guides pratiques, largement diffusés à Madrid et à Barcelone depuis une dizaine d'années, qui visent à nous accompagner dans nos **démarches administratives avec un annuaire de professionnels francophones et des informations indispensables pour faciliter notre installation.**

Ce n'est pas tout, lepetitjournal.com ce sont aussi **les trophées des Français à l'étranger** qui récompensent les *parcours d'exception dans le cadre de l'expatriation*. La 3ème Cérémonie de Remise des Trophées des Français d'Espagne se tiendra cet automne à Madrid.

Pour de nombreuses années encore, lepetitjournal.com.com, grâce à son équipe éditoriale professionnelle et dynamique - qui compte une dizaine de contributeurs, avec **Armelle Pape Van Dyck**, notre rédactrice en chef favorite - sera à nos côtés pour nous permettre de suivre de près **toute l'actualité !**

Joyeux anniversaire, et longue vie à lepetitjournal.com Espagne !

Propos recueillis par Karine Gauthier pour Madrid Accueil.

Maître Florence Byrd

Barreau de Madrid col.127465

Avocate de langue maternelle française

Calle Alcalá 54, 4º izq. 28014 MADRID
M (+34) 693.23.79.35 | T (+34) 915.46.49.55
Email: florbyrd@icam.es
Domaines de compétences: www.frpabogados.com/fr

Besoin d'un archi ?

- ○ Pour construire la maison de mes rêves.
- ○ Pour rénover mon appartement.
- ○ Pour acheter et transformer mon logement.
- ○ Pour apprendre à cuisiner une paella.

Architecte français à Madrid pour vous aider dans votre projet.

Clément Bouyer +33 613185848 +34 644428659 cmyk-arq.es

Quelques-unes des adresses françaises utiles pour vous aider dans votre quotidien :

ALLIANCE FRANÇAISE
Cuesta de Santo Domingo, 13 - 28013 Madrid
Mo Santo Domingo, Callao, Ópera
Tél. 914 35 15 32
www.afmadrid.es

BIBLIOTHEQUE FRANÇAISE SAINT LOUIS
Ouverture : jeudi et dimanche de 11h à 13h
C/ Padilla, 9 - 28006 Madrid
www.bibliomadrid.com

BUSINESS FRANCE
Embajada de Francia, Calle Marqués de la Ensenada, 10-3e et 4e - 28004 Madrid
Tel : +34 91 837 78 50
www.buisinessfrance.fr

CCI FRANCE- ESPAGNE
Cámara Franco-Española de Comercio e Industria
Sede Central C/ Joan Maragall, 38 - 4° - 28020 Madrid
Tél. : 913 07 21 00
www.lachambre.es

ANMONMFE, ASSOCIATION NATIONALE DES MEMBRES DE L'ORDRE NATIONAL DU MERITE FRANCAIS EN ESPAGNE
Contact: Joëlle Sée
Tél. : 670 363 310
onmespagne@gmail.com

CASA DE VELÁSQUEZ
C/ de Paul Guinard, 3 - 28040 Madrid
Tél. : 914 55 15 80
www.casadevelazquez.org

CONSULAT DE FRANCE À MADRID

Calle Marqués de la Ensenada, 10 - 28004 MADRID
Tél. : 91 21 59 1 00
www.consulfrance-madrid.org

DIÁLOGO

c/Doctor Casteló, 10 - 28009 Madrid
Tél. : 915 59 72 77
www.dialogo.es

Institut Français

c/ del Marqués de la Ensenada, 12
28004 Madrid
Tél. : 917 00 48 08
www.institutfrancais.es

MAZETTE

C. de Arturo Soria, 28043 Madrid
Tél : 628 80 49 89
www.asociacionmazette.com

MUJERES AVENIR
C/Jerónimo de la Quintana 10, 28010 Madrid
www.mujeresavenir.com

UFE, Union des Français à l'Étranger
calle Fuencarral 127 - 28 010 Madrid
Siège social : 91 308 09 30
Président : Francis HUSS :
Tél. : 616 99 81 07
fhuss@ufe-espagne.com
www.ufe-espagne.com

Annonces - contenus sponsorisés

AG Ara Global
Asesoría de empresas

CABINET DE CONSEIL

comptable, social, juridique et fiscal
pour entreprises et indépendants français en Espagne

MADRID. C/ RAFAEL HERRERA 11, LOCAL, 28036 Madrid
+34 91 088 27 07
+34 624 23 00 44
contabilidad@araglobalasesoria.es
araglobalasesoria.es

COLOMBA
Boutique Immobilière

patriciaguillaumet@colomba.es | (+34) 609 533 097
palomadiez@colomba.es | (+34) 649 998 962

Coiffure à domicile
CASAMIA
Homme – Femme – Enfant
Déplacement sur l'ensemble de Madrid
Utilisation exclusive de produits
à base d'huiles essentielles et végétales*
*sans ammoniaque, sans parabène ni parfums synthétiques
Contact: (+34) 638 55 12 48 ou casamia.peluqueria@gmail.com
Consultation des prestations et tarifs sur www.casamia-48.webself.net
Retrouvez-moi également sur Facebook (@casamiapeluqueriamadrid)

Emmanuelle Chabanon
Psychologue clinicienne

Psychothérapie intégrative
adultes, adolescents, enfants

+34 608 439 410
emmanuelle.chabanon@outlook.fr

Mon Coach Sportif à Madrid

PROGRAMME SUR MESURE :
SANTÉ/BIEN-ÊTRE, PERTE POIDS,
REMISE EN FORME, RENFORCEMENT
MUSCULAIRE,
PRÉPARATION OBJECTIF SPORTIF

HATHA ET VINYASA YOGA
MÉDITATION ET MINDFULNESS
PILATES, GYM. HYPOPRESSIVE
DANSE FITNESS
NUTRITION SPORTIVE

659 054 707

www.moncoachsportifmadrid.com

Délices

by Danielle Liu

Tel : 695 474 172

@delicesbydanielleliu

www.delicesbydanielleliu.com

Calle Ntra. Sra. de la Consolación, 1
Pozuelo de Alarcón, Madrid, 28223

Eclosion

Coach en image - Relooking

Sonia Teixeira - +34 676 16 49 24

t.sonia.marykay
eclosion_madrid

Valérie GLEYZE

Naturopathe - Conseil en Nutrition

Calle El Tato, 18 - 28043 Madrid

+33 6 60 75 85 39

www.valeriegleyzenaturopathe.com

@valeriegleyze

gleyze.valerie@numericable.fr

Consultations à distance et à domicile

Immo madrid

VOTRE EXPERT FRANÇAIS

LOCATION ET ACHAT IMMOBILIER SUR MADRID

+34 639 39 17 64
www.immomadrid.es
info.immomadrid@gmail.com

Maéva Gouget Guiral

Ostéopathe D.O.

Diplômée de l'Institut Supérieur d'Ostéopathie De Lyon

Consultations à Domicile sur Madrid et les environs

+34 633 933 500

www.maevaosteopatamadrid.com

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Florence Valverde
+33 7 83 88 63 21

Shiatsu
Réflexologie
Aromathérapie
Diététique chinoise

florenceshiatsu@yahoo.com
Madrid - Métro Lista

AS
SONIA AIGUABELLA
clases de español
sonia@aiguabella.es
whatsapp: 610082541

Miroir des équilibres
Réflexothérapies
Soulagement des douleurs physiques et émotionnelles

Nadège Soares
+34 628 713 338
www.reflexo-ns.com

Maison de Paris
Salon de Coiffure et de Beauté Français
Calle de Castelló 20, 28001 Madrid
+34 914 359 991
maisondeparis20@yahoo.com
www.maisondeparis20.com
maisondeparis20

Gilles Huss et Vinofilia
Vous propose
Plus de 1500 références de vins français et champagnes

vinofilia
importación y exportación de vinos del mundo

(Pour tous les budgets, toutes les occasions)
Evenements liés au vin : dégustation à domicile, etc…

Plus d´infos : 680.98.35.13 ou info@vinofilia.com

Qi Gong
Tai Chi
Méditation

zohraserra.com
618 248 864

Zohra Serra

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

La carte adhérent

Nos partenaires nous font **confiance** et Madrid Accueil vous offre la possibilité de bénéficier de nombreux avantages partenaires grâce à votre adhésion.
Il vous suffit de vous rendre sur notre site, sur **votre page adhérent**.

Vous pouvez faire une capture écran de votre carte et la conserver dans votre téléphone.

Pour bénéficier de l'offre, présentez-vous comme membre de Madrid Accueil.

Nos partenaires : ***(la liste évolue tout au long de l'année)***

INSTITUT FRANÇAIS

GUINOT INSTITUT • PARIS INSTITUT MADRID RETIRO

LEPETITJOURNAL.COM

AG Ara Global Asesoría de empresas

BCV Lex

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

© Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023

Almanach Madrid Accueil 2ème édition 2023
Imprimé en 700 exemplaires par Cobo print - Madrid

Responsables de la publication :
Evelyne Eyraud, Karine Gauthier.

Conception, réalisation et graphisme :
Evelyne Eyraud, Sacha Mallet, Julie Zeitoun.

Contribution rédactionnelle :
Hind Abi-Ayad, Charles Barachon, Montserrat Becerril, Nathalie Bottinelli, Sophie Castelblanque, Maria Hoeschle, Blandine Motte, Marie-Françoise Mugnerot, Stéphanie Salti, Armelle Pape Van Dyck.

Publicité et sponsoring : Brigitte Thore, Florence Valverde.

Nous remercions l'ensemble du bureau Madrid Accueil pour leur collaboration active à la réussite de ce projet.

Merci à tous les bénévoles pour leur contribution active, merci de partager vos passions, vos talents, merci pour votre temps, merci pour votre fidélité et générosité.

Nous remercions *Nancy Berthier, Sylvia Carrasco, Marie-Christine Lang, Françoise Martínez de Velasco et Corinne Levet* pour leurs témoignages.

Merci à l'ensemble de nos annonceurs et partenaires pour leur confiance renouvelée.

Couverture ©Sacha Mallet

RED DE METRO Y METRO LIGERO *Metro and Light Rail Network*

www.metromadrid.es

SIMBOLOGÍA *Key*

- Estación accesible / ascensor — *Step-free access / lift*
- Transbordo corto — *Metro interchange*
- Transbordo largo — *Metro interchange with long walking distance*
- Cambio de tren — *Change of trains*
- Metro Ligero — *Light Rail*
- Cercanías — *Suburban railway*
- Autobuses interurbanos — *Suburban buses*
- Autobuses largo recorrido — *Interegional bus station*
- Terminal autobuses nocturnos — *Night bus line terminal*
- Autobús exprés aeropuerto — *Airport express bus*
- Estación de tren — *Railway station*
- Aeropuerto / *Airport* Adolfo Suárez Madrid-Barajas
- Zonas tarifarias — *Fare zones*
- ATENCIÓN A LA TARIFA Validación a la SALIDA — *PAY THE RIGHT FARE Ticket checked at the EXIT*
- Atención al cliente — *Customer Service*
- Oficina de gestión Tarjeta Transporte Público — *Public Transport Card Office*
- Objetos perdidos — *Lost and found*
- Bibliometro — *Metro Library*
- Productos oficiales Metro — *Official Metro merchandising*
- Aparcamiento disuasorio gratuito — *Free park and ride*
- *Excepto días con evento — **Except days with event*
- Aparcamiento disuasorio de pago — *Paid park and ride*
- Estacionamiento de bicicletas — *Bicycle parking*
- Espacio histórico de Metro — *Metro historical space*
- Área acceso restringido para vehículos privados — *Area with restricted traffic access*

HORARIO *Opening times*

Todos los días de 06:00 a 01:30 h.
Every day from 6:00 a.m. to 1:30 a.m.

¿Necesitas ayuda? *Need help?*

Personal de estaciones e interfonos — *Staff and interphones*

900 444 404

1 Pinar de Chamartín Valdecarros
2 Las Rosas Cuatro Caminos
3 Villaverde Alto Moncloa
4 Argüelles Pinar de Chamartín
5 Alameda de Osuna Casa de Campo
6 Circular
7 Hospital del Henares Pitis
8 Nuevos Ministerios Aeropuerto T4
9 Paco de Lucía Arganda del Rey
10 Hospital Infanta Sofía Puerta del Sur
11 Plaza Elíptica La Fortuna
12 MetroSur
R Ópera Príncipe Pio

Pinar de Chamartín Las Tablas
Colonia Jardín Estación de Aravaca
Colonia Jardín Puerta de Boadilla

Depósito Legal M - 18034 - 2013 © Metro de Madrid, S.A.
PW-000-00201 Enero 2022

SUIVEZ-NOUS SUR :

WWW.MADRID-ACCUEIL.FR

Exemplaire gratuit – ne peut être ni vendu ni reproduit sans autorisation préalable de Madrid Accueil.
Ne pas jeter sur la voie publique.

AG Ara Global

Asesoría de empresas

BUREAUX MADRID - PARIS

CABINET DE CONSEIL FRANCO-ESPAGNOL pour les entreprises et les indépendants français qui souhaitent s'installer en Espagne. Nous apportons une vision globale et gestion intégrale des activités comptables, sociales, juridiques et fiscales.

Le marché espagnol à votre portée !

Professionnels
francophones à vocation internationale

Spécialistes
en entreprises françaises implantées en Espagne

Expertise
de 10 ans en gestion comptable, sociale, juridique et fiscale

GESTION DE PERSONNEL : PAIE ET RH

- ✓ Contrats de travail
- ✓ Bulletins de paie
- ✓ Déclarations sociales
- ✓ Licenciement
- ✓ Gestion intégrale du travail
- ✓ Subrogation
- ✓ Incapacité temporaire

FISCALITÉ ET OPTIMISATION FISCALE

- ✓ Demande de numéro fiscal
- ✓ Domiciliation fiscale
- ✓ Déclarations fiscales
- ✓ Représentation fiscale
- ✓ Obtention de la TVA Intracommunautaire
- ✓ Planification fiscale
- ✓ Fiscalité internationale

CONSEIL ET GESTION COMPTABLE

- ✓ Tenue et révision comptable
- ✓ Consolidation financière
- ✓ Arrêté des comptes annuels
- ✓ Rapports financiers mensuels et annuels
- ✓ Présentation des livres comptables
- ✓ Révision et mise à jour de la comptabilité
- ✓ Conseil et gestion comptable

ACCOMPAGNEMENT JURIDIQUE COMPLET

- ✓ Constitution de sociétés
- ✓ Dissolution et liquidation de société
- ✓ Opérations sociétaires courantes
- ✓ Rédaction de contrats
- ✓ Héritages et successions
- ✓ Implantation d´entreprises françaises en Espagne

MADRID. C/ RAFAEL HERRERA 11, LOCAL, 28036 Madrid

+34 91 088 27 07 / +34 624 23 00 44

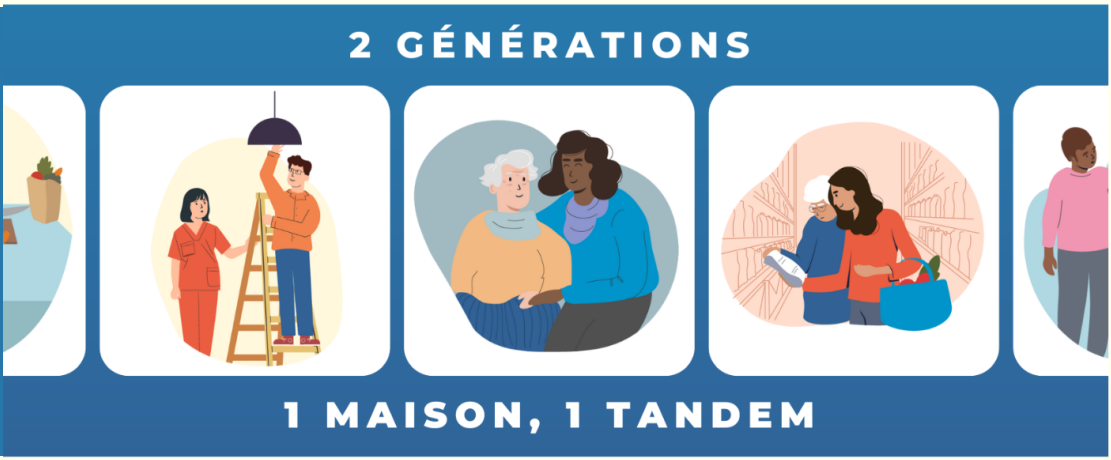
araglobalasesoria.es

contabilidad@araglobalasesoria.es

tandems
SERVICES POUR
l' intergénérationnel

Vous cherchez un logement ?

Vous avez une chambre à louer ?



Vivez une experience intergénérationnelle unique

welcome@tandems.eu
tandems.eu